



Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών

**ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ
ΤΜΗΜΑ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ**



ΕΚΘΕΣΗ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

Ακαδημαϊκά έτη 2013-14 και 2014-15

Νοέμβριος 2015

Πίνακας Περιεχομένων

1.	Εισαγωγή	3
2.	Δομή του Τμήματος.....	4
3.	Ανθρώπινο δυναμικό.....	5
3.1	Μέλη Δ.Ε.Π.....	5
3.2	Μέλη Ε.Ε.Π και Ε.ΤΕ.Π.....	7
3.3	Διοικητικό προσωπικό	7
4.	Φοιτητές-Φοιτήτριες	9
4.1	Προπτυχιακοί φοιτητές.....	9
4.2	Μεταπτυχιακοί φοιτητές	9
4.3	Υποψήφιοι διδάκτορες - Ανακήρυξη διδασκόντων	10
5.	Προγράμματα Σπουδών	11
5.1	Προπτυχιακό πρόγραμμα σπουδών.....	11
5.2	Μεταπτυχιακό πρόγραμμα σπουδών.....	25
6.	Πρόγραμμα Erasmus	30
6.1	Κινητικότητα φοιτητών	30
6.2	Κινητικότητα διδασκόντων	32
7.	Πρακτική Άσκηση Φοιτητών.....	35
8.	Παιδαγωγική-Διδακτική Επάρκεια Αποφοίτων.....	37
9.	Κρίσεις μελών Δ.Ε.Π.	40
9.1	Κατάρτιση Μητρώων Εκλεκτόρων.....	40
9.2	Κρίσεις μελών Δ.Ε.Π. (εξελίξεις, μονιμοποιήσεις).....	41
10.	Επιστημονικό-ερευνητικό έργο.....	42
10.1	Ευρωπαϊκά και εθνικά ερευνητικά προγράμματα	43
10.2	Ερευνητικό έργο χρηματοδοτούμενο από κονδύλια του Ε.Λ.Κ.Ε.	45
11.	Δημοσιεύσεις – Συγγραφική δραστηριότητα.....	48
12.	Εκδηλώσεις.....	49
12.1	Επιστημονικά συνέδρια και ημερίδες	49
12.2	Αναγορεύσεις επίτιμων διδασκόντων.....	52
12.3	Διαλέξεις ξένων καθηγητών	52
12.4	Αφιέρωματα «Ένας μήνας, ένας συγγραφέας»	53
12.5	Λέσχη ανάγνωσης.....	54
12.6	Θεατρική ομάδα	54
12.7	Προβολές ταινιών	55
12.8	Εκπαιδευτικές επισκέψεις.....	55
13.	Δραστηριότητες ευρύτερου ενδιαφέροντος.....	56
13.1	Εκπαιδευτικά προγράμματα μέσω διαδικτύου.....	56
13.2	Ενημέρωση μέσω διαδικτύου	57
13.3	Διαλέξεις στο ευρύ κοινό.....	57
13.4	Επίσημες προσκλήσεις.....	58
14.	Εξωτερική αξιολόγηση.....	59
15.	Οικονομικά στοιχεία.....	60
16.	Συμπεράσματα – Στρατηγικές και προοπτικές περαιτέρω ανάπτυξης.....	64

1. Εισαγωγή

Το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας ιδρύθηκε το 1954 (αρχικά ως Τμήμα Γαλλικών Σπουδών) και είναι από τα παλαιότερα Τμήματα της Φιλοσοφικής Σχολής, είναι δε το παλαιότερο ξενόγλωσσο Τμήμα του Πανεπιστημίου Αθηνών.

Αποτελείται από τέσσερις Τομείς που θεραπεύουν αντίστοιχους επιστημονικούς κλάδους:

- Τομέας Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας
- Τομέας Γαλλικής Λογοτεχνίας
- Τομέας Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού
- Τομέας Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας.

Χορηγεί, ωστόσο, ενιαίο πτυχίο στη Γαλλική Γλώσσα και Φιλολογία.

Υποστηρίζει τρία Προγράμματα Μεταπτυχιακών Σπουδών (Π.Μ.Σ.):

- «Γαλλική Γλώσσα και Φιλολογία»
- Ελληνο-γαλλικό ΠΜΣ «Διδασκαλία ξένων γλωσσών στην Ευρώπη»
- Διατμηματικό ΠΜΣ «Μετάφραση-Μεταφρασεολογία».

Τα μαθήματα του Τμήματος προσφέρονται, εκτός ολίγων εξαιρέσεων, στη Γαλλική γλώσσα, γι' αυτό και είναι απαραίτητη η πολύ καλή γνώση της. Προκειμένου να ενισχύσει τη γλωσσομάθεια των φοιτητών το Τμήμα διοργανώνει ειδικά μαθήματα γλώσσας, επιπλέον του προγράμματος σπουδών, στον γραπτό και προφορικό λόγο.

Στον ιστότοπο www.frl.uoa.gr αναρτώνται όλες οι χρήσιμες πληροφορίες και ανακοινώσεις για τους φοιτητές και το κοινό. Αξιοποιούνται επίσης οι δυνατότητες της ηλεκτρονικής τάξης (eclass) του Πανεπιστημίου Αθηνών (<http://eclass.uoa.gr/>) αλλά και των κοινωνικών δικτύων (facebook) για την πληρέστερη και έγκαιρη ενημέρωση των φοιτητών.

2. Δομή του Τμήματος

Το Τμήμα διαθέτει τέσσερις Τομείς:

- Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας
- Γαλλικής Λογοτεχνίας
- Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού
- Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας.

Λόγω συνταξιοδότησης πολλών μελών ΔΕΠ τα τελευταία χρόνια ορισμένοι τομείς λειτουργούν άτυπα. Ειδικότερα, κατά το ακαδημαϊκό έτος 2013-14 λειτούργησαν τυπικά μόνον δύο (Γλώσσας-Γλωσσολογίας και Γαλλικής Λογοτεχνίας) ενώ το 2014-15 λειτούργησε τυπικά μόνον ο Τομέας Γλώσσας-Γλωσσολογίας.

Η Γραμματεία υποστηρίζει το Διοικητικό έργο του Τμήματος. Κατά τη διετία 2013-14 και 2014-15, στη Γραμματεία εργάζονταν πέντε (5) άτομα: η Προϊσταμένη της Γραμματείας και 4 υπάλληλοι.

Το Τμήμα διαθέτει ένα **Εργαστήριο πολυμέσων για την επεξεργασία λόγου και κειμένων** (<http://www.frl.uoa.gr/ergastirio-polymeswn.html>) που στεγάζεται σε δύο αίθουσες. Στην αίθουσα 643 (χωρητικότητα 21 θέσεων εργασίας) πραγματοποιούνται μαθήματα που απαιτούν χρήση υπολογιστών ενώ στην αίθουσα 725 (χωρητικότητα 11 θέσεων εργασίας) προσφέρονται υποστηρικτικά μαθήματα σε φοιτητές που επιθυμούν να βελτιώσουν το επίπεδό τους στη γαλλική γλώσσα. Συμβάλλει στην ανάπτυξη δεξιοτήτων που αφορούν στην αξιοποίηση ψηφιακών τεχνολογιών στα διάφορα γνωστικά πεδία. Το εργαστήριο υποστηρίζεται από ένα μέλος ΕΤΕΠ. Αναμένονται:

- η εγκατάσταση επιπλέον 82 υπολογιστών
- ο διορισμός εκλεγμένου από τις 3/5/2010 (9^η Γ.Σ. του Τμήματος) μέλους Ε.Τ.Ε.Π.

Το **Σπουδαστήριο-Βιβλιοθήκη** του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας (<http://www.frl.uoa.gr/biblio8ikh-tmimatos.html>) διαθέτει 29.000 τόμους βιβλίων και περιοδικών, σχετικών με τα γνωστικά αντικείμενα που θεραπεύονται στο Τμήμα: γαλλική γλώσσα, γλωσσολογία, γαλλική και συγκριτική φιλολογία, γαλλικός πολιτισμός, μεταφραστικές σπουδές κ.ά. Κάθε χρόνο, το προσωπικό της βιβλιοθήκης πραγματοποιεί ξεναγήσεις στον χώρο της ώστε το φοιτητικό κοινό, κυρίως οι πρωτοετείς και οι μεταπτυχιακοί φοιτητές, να εξοικειωθούν με τον χώρο και τον τρόπο λειτουργίας της. Η Βιβλιοθήκη είναι δανειστική και ο εντοπισμός του υλικού γίνεται μέσω του ηλεκτρονικού καταλόγου OPAC: <http://www.lib.uoa.gr/yphresies/opac/>. Επιπλέον παρέχεται στους φοιτητές η δυνατότητα χρήσης Η/Υ με πρόσβαση σε ψηφιακές βιβλιογραφικές βάσεις, ηλεκτρονικά περιοδικά και θεματικές πύλες (portals). Το Σπουδαστήριο υποστηρίζεται από δύο μέλη ΕΤΕΠ και έναν διοικητικό υπάλληλο. Στο πλαίσιο δράσεων για τη διάχυση της γνώσης και το άνοιγμα στην κοινωνία, πραγματοποιούνται στο Σπουδαστήριο εκδηλώσεις-αφιερώματα σε γαλλόφωνους συγγραφείς.

3. Ανθρώπινο δυναμικό

3.1 Μέλη Δ.Ε.Π.

Τα τελευταία χρόνια το Διδακτικό Ερευνητικό Προσωπικό (Δ.Ε.Π.) του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας μειώνεται διαρκώς, αφού από 25 μέλη κατά το ακαδημαϊκό έτος 2010-11, έφτασε να αριθμεί μόλις 18 το 2014-15. Παρά την αφυπηρέτηση πολλών μελών Δ.Ε.Π. δεν έχει προκηρυχθεί καμία νέα θέση από το 2009 ως σήμερα. Τονίζεται λοιπόν η επιτακτική ανάγκη για τη χορήγηση νέων πιστώσεων για την ενίσχυση και ανανέωση του Δ.Ε.Π. του Τμήματος.

Πιο συγκεκριμένα, κατά το ακαδημαϊκό έτος 2013-14 στο Τμήμα υπηρετούσαν 20 μέλη Δ.Ε.Π., ενώ το αμέσως επόμενο έτος 2014-15 ο αριθμός τους μειώθηκε λόγω συνταξιοδότησης δύο μελών του.

Ειδικότερα, κατά το έτος 2013-14, τα μέλη Δ.Ε.Π. του Τμήματος κατείχαν τις ακόλουθες βαθμίδες:

- 3 Καθηγητές
- 6 Αναπληρωτές Καθηγητές
- 6 Επίκουροι Καθηγητές
- 5 Λέκτορες.

και κατά το 2014-15:

- 2 Καθηγητές
- 6 Αναπληρωτές Καθηγητές
- 8 Επίκουροι Καθηγητές
- 2 Λέκτορες.

Κατά τη διετία 2013-14 και 2014-15, πραγματοποιήθηκαν συνολικά 10 διαδικασίες εξέλιξης ή μονιμοποίησης (βλ. σχετικά στο σημείο «Κρίσεις μελών Δ.Ε.Π.»).

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2013-2014

Τομέας Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	
Καθηγήτρια	Πρόσκολλη Αργυρώ
Αναπληρώτρια Καθηγήτρια	Αναστασιάδη Μαρία-Χριστίνα
Αναπληρώτρια Καθηγήτρια	Δελβερούδη Ρέα
Αναπληρώτρια Καθηγήτρια	Πατέλη Μαρία
Επίκουρη Καθηγήτρια	Μουστάκη Αργυρώ
Λέκτορας	Βήχου Μαρίνα
Τομέας Γαλλικής Λογοτεχνίας	
Καθηγήτρια	Φρειδερίκη Ταμπάκη-Ιωνά
Αναπληρώτρια Καθηγήτρια	Μαλκογιάννη Μαρία
Επίκουρος Καθηγητής	Ρομπολής Δημήτριος-Κωσταντίνος
Επίκουρη Καθηγήτρια	Τατσοπούλου Ελένη
Λέκτορας	Παπασπυρίδου Ιωάννα

Τομέας Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού	
Καθηγήτρια	Μποτουροπούλου Ιφιγένεια
Αναπληρώτρια Καθηγήτρια	Προβατά Δέσποινα
Επίκουρη Καθηγήτρια	Ευθυμίου Λουκία
Επίκουρη Καθηγήτρια	Αποστόλου Ειρήνη
Λέκτορας	Μανιτάκης Νικόλαος
Τομέας Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	
Αναπληρώτρια Καθηγήτρια	Παπαδήμα Μαρία
Επίκουρος Καθηγητής	Βάρσος Γεώργιος
Λέκτορας	Πανταζάρα Ανδρομάχη-Βιργινία
Λέκτορας	Αντωνίου Μαρία
ΣΥΝΟΛΟ:	20

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2014-2015

Τομέας Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	
Καθηγήτρια	Πρόσκολλη Αργυρώ
Αναπληρώτρια Καθηγήτρια	Αναστασιάδη Μαρία-Χριστίνα
Αναπληρώτρια Καθηγήτρια	Δελβερούδη Ρέα
Αναπληρώτρια Καθηγήτρια	Πατέλη Μαρία
Επίκουρη Καθηγήτρια	Μουστάκη Αργυρώ
Λέκτορας	Βήχου Μαρίνα
Τομέας Γαλλικής Λογοτεχνίας	
Καθηγήτρια	Φρειδερίκη Ταμπάκη-Ιωνά
Επίκουρη Καθηγήτρια	Παπασπυρίδου Ιωάννα
Επίκουρος Καθηγητής	Ρομπολής Δημήτριος-Κωσταντίνος
Επίκουρη Καθηγήτρια	Τατσοπούλου Ελένη
Τομέας Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού	
Αναπληρώτρια Καθηγήτρια	Ευθυμίου Λουκία
Αναπληρώτρια Καθηγήτρια	Προβατά Δέσποινα
Επίκουρη Καθηγήτρια	Αποστόλου Ειρήνη
Επίκουρος Καθηγητής	Μανιτάκης Νικόλαος
Τομέας Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	
Καθηγήτρια	Παπαδήμα Μαρία
Επίκουρος Καθηγητής	Βάρσος Γεώργιος
Επίκουρη Καθηγήτρια	Πανταζάρα Ανδρομάχη-Βιργινία
Λέκτορας	Αντωνίου Μαρία
ΣΥΝΟΛΟ:	18

3.2 Μέλη Ε.Ε.Π και Ε.ΤΕ.Π.

Ο αριθμός μελών Ε.Ε.Π και Ε.ΤΕ.Π του Τμήματος παρέμεινε σταθερός κατά τα ακαδημαϊκά έτη 2013-14 και 2014-15:

- 1 μέλος Ε.Ε.Π. το οποίο παρέχει διδακτικό έργο στον Τομέα Γλώσσας-Γλωσσολογίας
- 5 μέλη Ε.ΤΕ.Π. τα οποία υποστηρίζουν το έργο του Τμήματος, ενώ εκκρεμεί ο διορισμός ενός εκλεγμένου μέλους Ε.Τ.Ε.Π. για τη στελέχωση του Εργαστηρίου πολυμέσων.

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2013-2014

Μέλος Ε.Ε.Π.	Φοράκης Κυριάκος
Μέλος Ε.ΤΕ.Π.	Γάτου Γεωργία
Μέλος Ε.ΤΕ.Π.	Λουμπάκη Μαρία
Μέλος Ε.ΤΕ.Π.	Σκουριώτη Μαρία
Μέλος Ε.ΤΕ.Π.	Συνοδινού Ειρήνη
Μέλος Ε.ΤΕ.Π.	Σωτηριάδου Μαρία
ΣΥΝΟΛΟ Μέλη Ε.Ε.Π.	1
ΣΥΝΟΛΟ Μέλη Ε.ΤΕ.Π	5

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2014-2015

Μέλος Ε.Ε.Π.	Κυριάκος Φοράκης
Μέλος Ε.ΤΕ.Π.	Γάτου Γεωργία
Μέλος Ε.ΤΕ.Π.	Λουμπάκη Μαρία
Μέλος Ε.ΤΕ.Π.	Σκουριώτη Μαρία
Μέλος Ε.ΤΕ.Π.	Συνοδινού Ειρήνη
Μέλος Ε.ΤΕ.Π.	Σωτηριάδου Μαρία
ΣΥΝΟΛΟ Μέλη Ε.Ε.Π.	1
ΣΥΝΟΛΟ Μέλη Ε.ΤΕ.Π	5

3.3 Διοικητικό προσωπικό

Το διοικητικό προσωπικό του Τμήματος κατά τα ακαδημαϊκά έτη 2013-14 και 2014-15 αποτελείται από έξι διοικητικούς υπαλλήλους εκ των οποίων οι δύο ήταν σε διαθεσιμότητα.

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2013-2014

Διοικητικός Υπάλληλος (Προϊσταμένη της Γραμματείας)	Πάστρα Άννα
Διοικητικός Υπάλληλος	Αγγελόπουλος Ηλίας (σε διαθεσιμότητα)
Διοικητικός Υπάλληλος	Ζήσης Δημήτριος
Διοικητικός Υπάλληλος	Μπαλαφούτη Μαρία
Διοικητικός Υπάλληλος	Πραγιάννη Χριστίνα (σε διαθεσιμότητα)
Διοικητικός Υπάλληλος	Ρουγγέρης Γεώργιος
ΣΥΝΟΛΟ:	6 (4)

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2014-2015

Διοικητικός Υπάλληλος (Προϊσταμένη της Γραμματείας)	Πάστρα Άννα
Διοικητικός Υπάλληλος	Αγγελόπουλος Ηλίας (σε διαθεσιμότητα)
Διοικητικός Υπάλληλος	Ζήσης Δημήτριος
Διοικητικός Υπάλληλος	Μπαλαφούτη Μαρία
Διοικητικός Υπάλληλος	Πραγιάννη Χριστίνα (σε διαθεσιμότητα)
Διοικητικός Υπάλληλος	Ρουγγέρης Γεώργιος
ΣΥΝΟΛΟ:	6 (4)

4. Φοιτητές-Φοιτήτριες

4.1 Προπτυχιακοί φοιτητές

Με βάση τα αρχεία που τηρούνται στη Γραμματεία του Τμήματος, παρατίθενται οι αριθμοί των φοιτούντων, αποφοιτησάντων και εισαχθέντων:

- κατά το ακαδημαϊκό έτος 2013-14 φοιτούσαν συνολικά (σε όλα τα εξάμηνα) **3.810** προπτυχιακοί φοιτητές και αποφοίτησαν 277, ενώ εισήχθησαν 149,
- κατά το ακαδημαϊκό έτος 2014-15 φοιτούσαν συνολικά (σε όλα τα εξάμηνα) **2.982** προπτυχιακοί φοιτητές και αποφοίτησαν 213, ενώ εισήχθησαν 154.

Αναλυτικότερα, οι φοιτητές εντός κανονικής διάρκειας φοίτησης, αλλά και πέραν αυτής (επί πτυχίω) κατά τα δύο αυτά ακαδημαϊκά έτη κατανέμονται ως εξής:

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2013-2014

Φοιτητές εντός κανονικής διάρκειας φοίτησης	792
Φοιτητές πέραν της κανονικής διάρκειας φοίτησης	3018
<u>ΣΥΝΟΛΟ:</u>	3810

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2014-2015

Φοιτητές εντός κανονικής διάρκειας φοίτησης	664
Φοιτητές πέραν της κανονικής διάρκειας φοίτησης	2318
<u>ΣΥΝΟΛΟ:</u>	2982

4.2 Μεταπτυχιακοί φοιτητές

Οι μεταπτυχιακοί φοιτητές φοιτούν σε ένα από τα τρία Προγράμματα Μεταπτυχιακών Σπουδών (Π.Μ.Σ.) του Τμήματος:

- «Γαλλική Γλώσσα και Φιλολογία» (μονοετές). Οι εισαχθέντες ήταν 8 κατά το ακαδημαϊκό έτος 2013-14 και 8 κατά το ακαδημαϊκό έτος 2014-15.
- Ελληνο-γαλλικό ΠΜΣ «Διδασκαλία ξένων γλωσσών στην Ευρώπη» (μονοετές). Οι εισαχθέντες ήταν 8 κατά το ακαδημαϊκό έτος 2013-14 και 7 κατά το ακαδημαϊκό έτος 2014-15.
- Διατμηματικό ΠΜΣ «Μετάφραση-Μεταφρασεολογία» (διετές). Η εισαγωγή γίνεται κάθε δύο έτη και το ακαδημαϊκό έτος 2013-14 εισήχθησαν 15.

Παρατίθενται οι αριθμοί των φοιτούντων και αποφοιτησάντων και για τα τρία ΠΜΣ του Τμήματος:

- κατά το ακαδημαϊκό έτος 2013-14 φοιτούσαν συνολικά 47 μεταπτυχιακοί φοιτητές και αποφοίτησαν 29,
- κατά το ακαδημαϊκό έτος 2014-15 φοιτούσαν συνολικά 39 μεταπτυχιακοί φοιτητές και αποφοίτησαν 21.

4.3 Υποψήφιοι διδάκτορες - Ανακήρυξη διδασκόντων

Παρατίθενται οι αριθμοί των εγγεγραμμένων υποψήφιων διδασκόντων στο Τμήμα:

- κατά το ακαδημαϊκό έτος 2013-14 ήταν εγγεγραμμένοι 51 υποψήφιοι διδάκτορες και αναγορεύτηκαν 2 Διδάκτορες,
- κατά το ακαδημαϊκό έτος 2014-15 ήταν εγγεγραμμένοι 56 υποψήφιοι διδάκτορες και αναγορεύτηκαν 2 Διδάκτορες.

Επισημαίνεται ότι πολλά μέλη Δ.Ε.Π. του Τμήματος συμμετέχουν σε τριμελείς επιτροπές επίβλεψης καθώς και σε επταμελείς επιτροπές εξέτασης διδακτορικών διατριβών τόσο στο Τμήμα όσο και σε άλλα Τμήματα του Πανεπιστημίου Αθηνών και άλλων ΑΕΙ της ημεδαπής και της αλλοδαπής.

Επιπλέον, το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας ήταν το πρώτο τμήμα της Φιλοσοφικής Σχολής που προχώρησε ήδη από το 2008 στην κατάρτιση συμβάσεων συνεπίβλεψης διδακτορικών διατριβών με πανεπιστήμια του εξωτερικού. Κατά το ακαδημαϊκό έτος 2014-15 υπήρχε ένας υποψήφιος διδάκτορας σε συνεπίβλεψη με το Πανεπιστήμιο της Σορβόνης (Paris IV Sorbonne).

Τέλος, τόσο οι δράσεις των αποφοίτων του Τμήματος όσο και οι ερευνητικές εργασίες των Μεταπτυχιακών Φοιτητών και Υποψήφιων Διδασκόντων παρουσιάζονται σε καθιερωμένες Ημερίδες που διοργανώνει το Τμήμα (βλ. «Εκδηλώσεις»).

5. Προγράμματα Σπουδών

5.1 Προπτυχιακό πρόγραμμα σπουδών

Το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας προέβη κατά το έτος 2008-2009 σε ριζική αναμόρφωση του Προπτυχιακού προγράμματος σπουδών το οποίο τέθηκε σε ισχύ από το ακαδημαϊκό έτος 2009-2010.

Τα μαθήματα του προπτυχιακού προγράμματος σπουδών διακρίνονται σε

- Υποχρεωτικά Μαθήματα (ΥΜ), κοινά για όλους τους φοιτητές
- Μαθήματα Υποχρεωτικής Επιλογής (ΜΥΕ) που προσφέρουν οι 4 τομείς του Τμήματος
- Μαθήματα Ελεύθερης Επιλογής (ΜΕΕ) που προσφέρει το Τμήμα ή άλλα Τμήματα της Φιλοσοφικής Σχολής.

Για την απόκτηση πτυχίου απαιτείται η επιτυχής εξέταση σε:

- 25 Υποχρεωτικά Μαθήματα (ΥΜ)
- 8 Μαθήματα Υποχρεωτικής Επιλογής (ΜΥΕ), δύο από κάθε Τομέα και
- Αριθμό Μαθημάτων Ελεύθερης Επιλογής (ΜΕΕ) μέχρι τη συμπλήρωση των 240 ECTS.

Στο πρόγραμμα σπουδών έχουν καθιερωθεί, με επιτυχή αποτελέσματα, τα προαπαιτούμενα μαθήματα.

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2013-2014

Α' εξάμηνο ΥΜ (28 ECTS)

Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
6410127	<i>Προφορικός Λόγος Ι: κατανόηση και παραγωγή προφορικού λόγου</i>	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	2	2	4
641015	<i>Γραπτός Λόγος Ι: κείμενα και γραμματική</i>	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	5
641013	<i>Από τη Φεουδαρχία στην απόλυτη μοναρχία. Πολιτικοί θεσμοί και κοινωνικές μεταβολές στη Γαλλία από τον Μεσαίωνα έως τον 17^ο αιώνα</i>	Ιστορίας Γαλλικού του Πολιτισμού	3	3	6
641019	<i>Προσεγγίσεις της σύγχρονης Γαλλίας μέσα από τα κείμενα</i>	Ιστορίας Γαλλικού του Πολιτισμού	3	3	4
641017	<i>Από το ιπποτικό ιδεώδες του Μεσαίωνα στον ανθρωπισμό της Αναγέννησης</i>	Γαλλική Λογοτεχνίας	3	3	5
641023	<i>Από την ανάλυση λογοτεχνικών κειμένων στην παραγωγή ακαδημαϊκού λόγου</i>	Γαλλική Λογοτεχνίας	3	3	4

**Β' εξάμηνο
ΥΜ (27 ECTS)**

Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
6410128	<i>Προφορικός Λόγος II: προφορική απόδοση νοήματος (compte rendu) αυθεντικών κειμένων προφορικού λόγου</i>	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	2	2	4
641018	<i>Γραπτός Λόγος II: κείμενα και γραμματική</i>	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	5
64 761	<i>Εισαγωγή στη Θεωρητική Γλωσσολογία</i>	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	6
641012	<i>Κοινωνία και πολιτική κατά τον αιώνα των Φώτων και τη Γαλλική Επανάσταση</i>	Ιστορίας Γαλλικού του Πολιτισμού	3	3	6
641014	<i>Αξίες και αρχέτυπα στα θεατρικά κείμενα του γαλλικού κλασικισμού</i>	Γαλλική Λογοτεχνίας	3	3	6

**Γ' εξάμηνο
ΥΜ (33 ECTS)**

Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
641027	<i>Προφορικός Λόγος III: α) Διορθωτική φωνητική β) Προφορική παρουσίαση θέματος (exposé)</i> Προαπαιτούμενο: 641011	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	5
641029	<i>Γραπτός Λόγος III: κείμενα και γραμματική</i> Προαπαιτούμενο: 641015	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	5
641031	<i>Ο 19^{ος} αιώνας: από τις απαρχές του κοινοβουλευτισμού μέχρι την Belle Époque (1815-1914)</i>	Ιστορίας Γαλλικού του Πολιτισμού	3	3	6
641035	<i>Εκφάνσεις της πολιτισμικής ζωής στη σύγχρονη Γαλλία</i>	Ιστορίας Γαλλικού του Πολιτισμού	3	3	5
641037	<i>Το ανθρωπιστικό κίνημα του Γαλλικού Διαφωτισμού</i>	Γαλλική Λογοτεχνίας	3	3	6
641033	<i>Θεματική και αισθητική του ρομαντισμού. Η απήχηση της στροφής προς τον κοινωνικοπολιτικό προβληματισμό στα λογοτεχνικά κείμενα</i>	Γαλλική Λογοτεχνίας	3	3	6

**Δ' εξάμηνο
5 ΥΜ (28 ECTS)+1 ΜΥΕ (5 ECTS)=33 ECTS**

Κωδικός	Τίτλος Μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
---------	------------------	--------	------	-----	------

Μαθήματος					
641020	Γαλλική Γραμματική	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	5
641022	Πραγματολογία Προαπαιτούμενο: 64761	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	6
641061	Αντιπαραβολική σύνταξη Ελληνικής-Γαλλικής και μετάφραση	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	6
641026	Κοινωνική, πολιτική και πολιτισμική ζωή της Γαλλίας κατά τον 20 ^ο αιώνα	Ιστορίας Γαλλικού του Πολιτισμού	3	3	6
641028	Από την πρωτοπορία έως το μεταμοντέρνο στο Μυθιστόρημα και την Ποίηση	Γαλλική Λογοτεχνίας	3	3	5
ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ					
641030	Μορφολογία Προαπαιτούμενο: 64761	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	5
641092	Εισαγωγή στη μεταφραστική πράξη(version) Προαπαιτούμενο: 641018	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5

Ε' εξάμηνο

2 ΥΜ (12 ECTS) +2 ΜΥΕ (10 ECTS) +2 ΜΕΕ

Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
641063	Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία και διδασκαλία των γλωσσών Προαπαιτούμενο: 64761	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	7
641075	Μετάφραση: θεωρία και πράξη	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ					
641032	Ιστορία της Γαλλικής Γλώσσας	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	5
641067	Σύνταξη Προαπαιτούμενο: 64761	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	5
641095	Μετάφραση ειδικών κειμένων Προαπαιτούμενο: 641061	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641097	Σύγχρονη γαλλική λογοτεχνία και μετάφραση Προαπαιτούμενο: 641061	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641099	Κριτική ανάλυση λογοτεχνικών μεταφράσεων και θεωρητικές προσεγγίσεις	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641069	Η ιστορία του φύλου από τον 18 ^ο στον 20 ^ο αιώνα	Ιστορίας Γαλλικού του	3	3	5

		Πολιτισμού			
641071	Ιστορία της Γαλλικής Επανάστασης	Ιστορίας Γαλλικού του Πολιτισμού	3	3	5

ΣΤ' εξάμηνο

1 ΥΜ (7 ECTS) +3 ΜΥΕ (15 ECTS) +2 ΜΕΕ

Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
641080	Οι παράμετροι της διδασκαλίας της ξένης γλώσσας Προαπαιτούμενο: 64761	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	4	4	7
ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ					
641092	Εισαγωγή στη μεταφραστική πράξη (version) Προαπαιτούμενο: 641018	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641060	Μεταφραστικά εργαλεία	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641066	Λογοτεχνικό ύφος και μετάφραση Προαπαιτούμενο: 641061	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641068	Μετάφραση από τα Ελληνικά στα Γαλλικά (thème) Προαπαιτούμενο: 641061	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641074	Ιστορία, πολιτική και λογοτεχνία κατά τον 19 ^ο αιώνα	Ιστορίας Γαλλικού του Πολιτισμού	3	3	5
641072	Τέχνη και κοινωνία	Ιστορίας Γαλλικού του Πολιτισμού	3	3	5
641073	Λογοτεχνικά κείμενα του 18 ^{ου} αιώνα	Γαλλική Λογοτεχνίας	3	3	5
641070	Η ποίηση του Παρνασσισμού και του Συμβολισμού. Λογοτεχνικά ρεύματα του Ρεαλισμού και του Νατουραλισμού	Γαλλική Λογοτεχνίας	3	3	5

Ζ' εξάμηνο

4ΜΥΕ (20 ECTS)+2ΜΕΕ

ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ					
Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
641085	Σχεδιασμός της διδασκαλίας της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας Προαπαιτούμενο: 641063 ή 641080	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	5
6410100	Πρακτική άσκηση στη διδασκαλία της γαλλικής γλώσσας Προαπαιτούμενο: 641063 ή	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	5

	641080				
641095	Μετάφραση ειδικών κειμένων Προαπαιτούμενο: 641061	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641097	Σύγχρονη γαλλική λογοτεχνία και μετάφραση Προαπαιτούμενο: 641061	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641099	Κριτική ανάλυση λογοτεχνικών μεταφράσεων και θεωρητικές προσεγγίσεις	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641089	Ιστορία της γαλλικής αποικιοκρατίας	Ιστορίας Γαλλικού του Πολιτισμού	3	3	5
641091	Η αισθητική του μοντέρνου και του μεταμοντέρνου στο θέατρο του 20 ^{ού} αιώνα	Γαλλική Λογοτεχνίας	3	3	5
641093	Νέες μορφές γραφής στην Ποίηση και το Μυθιστόρημα του 20 ^{ού} και 21 ^{ου} αιώνα	Γαλλική Λογοτεχνίας	3	3	5

Η' εξάμηνο

2 ΜΥΕ (10 ECTS)+6 ΜΕΕ

ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ					
Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
641092	Εισαγωγή στη μεταφραστική πράξη (version) Προαπαιτούμενο: 641018	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641060	Μεταφραστικά εργαλεία	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
601066	Λογοτεχνικό ύφος και μετάφραση Προαπαιτούμενο: 641061	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641068	Μετάφραση από τα Ελληνικά στα Γαλλικά (thème) Προαπαιτούμενο: 641061	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641098	Ιστορία της εκπαίδευσης στη Γαλλία και της διδασκαλίας της γαλλικής γλώσσας στην Ελλάδα (19 ^{ος} -20 ^{ός} αι.)	Ιστορίας Γαλλικού του Πολιτισμού	3	3	5
6410102	Ο ρόλος της Εκκλησίας και η πολιτική εξουσία στη Γαλλία	Ιστορίας Γαλλικού του Πολιτισμού	3	3	5
6410104	Συγκριτική Λογοτεχνία	Γαλλική Λογοτεχνίας	3	3	5

Μαθήματα Ελεύθερης Επιλογής (ΜΕΕ)

ΧΕΙΜΕΡΙΝΑ

ΤΟΜΕΑΣ ΓΛΩΣΣΑΣ-ΓΛΩΣΣΟΛΟΓΙΑΣ				
Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Ώρες	Δ.Μ	ECTS

64906	Διδασκαλία της γλώσσας και διαπολιτισμός	3	3	4
601025	Οι ιδιωτισμοί στη διδασκαλία της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας και στη μετάφραση	3	3	4
601057	Γραμματική του εκφερόμενου λόγου Προαπαιτούμενο: 64761	3	3	4
641059	Εισαγωγή στις βασικές έννοιες της διδασκαλίας της γαλλικής ως ξένης γλώσσας	3	3	5
ΤΟΜΕΑΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ-ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΟΛΟΓΙΑΣ				
641042	Μετάφραση δοκιμακού και φιλοσοφικού λόγου Προαπαιτούμενο: 641029	3	3	4
641050	Ποιητική και Μετάφραση (Μπωντλαίρ) Προαπαιτούμενο: 641061	3	3	4
641094	Ανάλυση και παραγωγή λόγου στην ελληνική γλώσσα	3	3	4

**Μαθήματα Ελεύθερης Επιλογής (ΜΕΕ)
ΕΑΡΙΝΑ**

ΤΟΜΕΑΣ ΓΛΩΣΣΑΣ-ΓΛΩΣΣΟΛΟΓΙΑΣ				
Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
641062	Πρακτικές διδασκαλίας της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας	3	3	5
641082	Επιχειρηματικότητα και ξένες γλώσσες	3	3	5
641090	Ανάλυση λαθών	3	3	4
6410110	Η χρήση των ΤΠΕ για τη διδασκαλία της Γαλλικής Προαπαιτούμενο: 641063 ή 641080	3	3	5
6410125	Ζητήματα γαλλικής γλωσσολογίας - Εισαγωγή στη γλωσσολογική έρευνα Προαπαιτούμενα: 64761 & 641067	2	2	4
ΤΟΜΕΑΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ-ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΟΛΟΓΙΑΣ				
641040	Ζητήματα θεωρίας: γλώσσα, λογοτεχνία, μετάφραση Προαπαιτούμενο: 64761	3	3	4
6410108	Εργαστήριο λογοτεχνικής μετάφρασης Προαπαιτούμενο: 641061	3	3	4
ΤΟΜΕΑΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΤΟΥ ΓΑΛΛΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ				
Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
64909	Η εξέλιξη του γαλλικού πολιτισμού κατά γεωγραφικά διαμερίσματα	2	2	3
641052	Ανακαλύπτοντας την Ανατολή: 15 ^{ος} -19 ^{ος} αιώνας	2	2	3
641088	Οι ελληνογαλλικές σχέσεις στον 20 ^ο αιώνα	2	2	3
ΤΟΜΕΑΣ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ				
64984	Από τη λογοτεχνία στον κινηματογράφο: το γαλλικό μυθιστόρημα και η	3	3	4

	αναπαράστασή του στην κινηματογραφική οθόνη			
--	--	--	--	--

**Μαθήματα Ελεύθερης Επιλογής (ΜΕΕ) άλλων Τμημάτων
ΧΕΙΜΕΡΙΝΑ**

Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
64792	Νεοελληνική Φιλολογία / Αντιπροσωπευτικά λογοτεχνικά κείμενα 19 ^{ου} ή 20 ^{ου} αιώνα	2	2	3
64809	Ειδική αγωγή	2	2	3
64861	Ιστορία της Τέχνης	3	3	4
6410103	Σχέσεις Γαλλίας και αραβικού κόσμου: πολιτισμός και λογοτεχνία [στην Ελληνική]	3	3	4
6410112	Εισαγωγή στο Ισλάμ: Αραβικός Πολιτισμός I [στην Ελληνική]	3	3	4
6410113	Ισπανοαμερικανικός Πολιτισμός [στην Ελληνική & Ισπανική]	3	3	4
6410114	Ιστορία της Ιταλικής Λογοτεχνίας I [στην Ελληνική]	3	3	4
6410119	Λογοτεχνία του 18 ^{ου} αιώνα [στη Γερμανική]	2	2	3
6410120	Συγκριτική Γλωσσολογία [στη Γερμανική]	2	2	3
6410121	Λεξικολογία [στη Γερμανική]	2	2	3

**Μαθήματα Ελεύθερης Επιλογής (ΜΕΕ) άλλων Τμημάτων
ΕΑΡΙΝΑ**

Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
64679	Θέματα Νεοελληνικής Ιστορίας, 15 ^{ος} - 20 ^{ος} αιώνας	2	2	3
64807	Εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Φιλοσοφία	2	2	3
64900	Κοινωνιογλωσσολογία	3	3	4
64983	Εισαγωγή στην Παιδαγωγική	3	3	4
641034	Σύνταξη Α΄	3	3	4
641036	Δομή της Νέας Ελληνικής: Φωνολογία- Μορφολογία- Σημασιολογία-Λεξιλόγιο	3	3	4
641043	Γνωστική Γλωσσολογία	3	3	4
6410103	Σχέσεις Γαλλίας και αραβικού κόσμου: πολιτισμός και λογοτεχνία	3	3	4
6410113	Ισπανοαμερικανικός Πολιτισμός [στην Ελληνική & Ισπανική]	3	3	4
6410115	Ιστορία της Ιταλικής Λογοτεχνίας II [στην Ελληνική]	3	3	4
6410116	Νέες Τεχνολογίες στην επιστημονική έρευνα Διαδίκτυο και Εκπαίδευση [στην Ελληνική]	3	3	4
6410117	Εισαγωγή στην αρχαϊκή έρευνα [στην Ελληνική]	3	3	4
6410118	Πρωτοποριακά κινήματα και τάσεις της Ιταλικής Λογοτεχνίας του Κ΄ αιώνα [στην	3	3	4

	Ελληνική]			
6410122	Λογοτεχνία του 19 ^{ου} αιώνα [στη Γερμανική]	3	3	3
6410123	Πραγματολογία [στη Γερμανική]	3	3	3

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2014-2015

Α' εξάμηνο

ΥΜ (28 ECTS)

Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
6410127	Προφορικός Λόγος I: κατανόηση και παραγωγή προφορικού λόγου	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	2	2	4
641015	Γραπτός Λόγος I: κείμενα και γραμματική	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	5
641013	Από τη Φεουδαρχία στην απόλυτη μοναρχία. Πολιτικοί θεσμοί και κοινωνικές μεταβολές στη Γαλλία από τον Μεσαίωνα έως τον 17 ^ο αιώνα	Ιστορίας Γαλλικού του Πολιτισμού	3	3	6
641019	Προσεγγίσεις της σύγχρονης Γαλλίας μέσα από τα κείμενα	Ιστορίας Γαλλικού του Πολιτισμού	3	3	4
641017	Από το ιπποτικό ιδεώδες του Μεσαίωνα στον ανθρωπισμό της Αναγέννησης	Γαλλική Λογοτεχνίας	3	3	5
641023	Από την ανάλυση λογοτεχνικών κειμένων στην παραγωγή ακαδημαϊκού λόγου	Γαλλική Λογοτεχνίας	3	3	4

Β' εξάμηνο

ΥΜ (27 ECTS)

Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
6410128	Προφορικός Λόγος II: προφορική απόδοση νοήματος (compte rendu) αυθεντικών κειμένων προφορικού λόγου	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	2	2	4
641018	Γραπτός Λόγος II: κείμενα και γραμματική	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	5
64761	Εισαγωγή στη Θεωρητική Γλωσσολογία	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	6
641012	Κοινωνία και πολιτική κατά τον αιώνα των Φώτων και τη Γαλλική Επανάσταση	Ιστορίας Γαλλικού του Πολιτισμού	3	3	6

641014	Αξίες και αρχέτυπα στα θεατρικά κείμενα του γαλλικού κλασικισμού	Γαλλική Λογοτεχνίας	3	3	6
--------	--	---------------------	---	---	---

**Γ' εξάμηνο
ΥΜ (33 ECTS)**

Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
6410129	Προφορικός Λόγος III: Προφορική παρουσίαση θέματος (exposé) Προαπαιτούμενο: 6410127	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	2	2	4
641029	Γραπτός Λόγος III: κείμενα και γραμματική Προαπαιτούμενο: 641015	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	5
641031	Ο 19 ^{ος} αιώνας: από τις απαρχές του κοινοβουλευτισμού μέχρι την Belle Époque (1815-1914)	Ιστορίας Γαλλικού του Πολιτισμού	3	3	6
641035	Εκφάνσεις της πολιτισμικής ζωής στη σύγχρονη Γαλλία	Ιστορίας Γαλλικού του Πολιτισμού	3	3	5
641037	Το ανθρωπιστικό κίνημα του Γαλλικού Διαφωτισμού	Γαλλική Λογοτεχνίας	3	3	6
641033	Θεματική και αισθητική του ρομαντισμού. Η απήχηση της στροφής προς τον κοινωνικοπολιτικό προβληματισμό στα λογοτεχνικά κείμενα	Γαλλική Λογοτεχνίας	3	3	6

**Δ' εξάμηνο
5 ΥΜ (28 ECTS)+1 ΜΥΕ (5 ECTS)=33 ECTS**

Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
641020	Γαλλική Γραμματική	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	5
6410111	Φωνητική της γαλλικής γλώσσας: θεωρητικές προσεγγίσεις και εφαρμογές	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	6
641061	Αντιπαραβολική σύνταξη Ελληνικής-Γαλλικής και μετάφραση	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	6
641026	Κοινωνική, πολιτική και πολιτισμική ζωή της Γαλλίας κατά τον 20 ^ο αιώνα	Ιστορίας Γαλλικού του Πολιτισμού	3	3	6
641028	Από την πρωτοπορία έως το μεταμοντέρνο στο Μυθιστόρημα και την Ποίηση	Γαλλική Λογοτεχνίας	3	3	5
ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ					
641030	Μορφολογία Προαπαιτούμενο: 64761	Γαλλικής Γλώσσας-	3	3	5

		Γλωσσολογίας			
641092	Εισαγωγή στη μεταφραστική πράξη(version) Προαπαιτούμενο: 641018	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5

Ε' εξάμηνο

2 ΥΜ (12 ECTS) +2 ΜΥΕ (10 ECTS) +2 ΜΕΕ

Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
641063	Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία και διδασκαλία των γλωσσών Προαπαιτούμενο: 64761	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	7
641075	Μετάφραση: θεωρία και πράξη	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5

ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

641067	Σύνταξη Προαπαιτούμενο: 64761	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	5
641095	Μετάφραση ειδικών κειμένων Προαπαιτούμενο: 641061	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641097	Σύγχρονη γαλλική λογοτεχνία και μετάφραση Προαπαιτούμενο: 641061	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641099	Κριτική ανάλυση λογοτεχνικών μεταφράσεων και θεωρητικές προσεγγίσεις	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641069	Η ιστορία του φύλου από τον 18 ^ο στον 20 ^ο αιώνα	Ιστορίας Γαλλικού του Πολιτισμού	3	3	5
641071	Ιστορία της Γαλλικής Επανάστασης	Ιστορίας Γαλλικού του Πολιτισμού	3	3	5

ΣΤ' εξάμηνο

1 ΥΜ (7 ECTS) +3 ΜΥΕ (15 ECTS) +2 ΜΕΕ

Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
641080	Οι παράμετροι της διδασκαλίας της ξένης γλώσσας Προαπαιτούμενο: 64761	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	4	4	7

ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

641032	Ιστορία της Γαλλικής Γλώσσας	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	5
641092	Εισαγωγή στη μεταφραστική πράξη (version) Προαπαιτούμενο: 641018	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641060	Μεταφραστικά εργαλεία	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5

641068	Μετάφραση από τα Ελληνικά στα Γαλλικά (thème) Προαπαιτούμενο: 641061	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641072	Τέχνη και κοινωνία	Ιστορίας Γαλλικού του Πολιτισμού	3	3	5
641070	Η ποίηση του Παρνασσισμού και του Συμβολισμού. Λογοτεχνικά ρεύματα του Ρεαλισμού και του Νατουραλισμού	Γαλλική Λογοτεχνίας	3	3	5

Ζ' εξάμηνο
4ΜΥΕ (20 ECTS)+2ΜΕΕ

Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
641085	Σχεδιασμός της διδασκαλίας της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας Προαπαιτούμενο: 641063 ή 641080	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	5
6410100	Πρακτική άσκηση στη διδασκαλία της γαλλικής γλώσσας Προαπαιτούμενο: 641063 ή 641080	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	5
641095	Μετάφραση ειδικών κειμένων Προαπαιτούμενο: 641061	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641097	Σύγχρονη γαλλική λογοτεχνία και μετάφραση Προαπαιτούμενο: 641061	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641099	Κριτική ανάλυση λογοτεχνικών μεταφράσεων και θεωρητικές προσεγγίσεις	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641087	Ιδεολογικά ρεύματα από τον 18 ^ο έως τον 20 ^ο αιώνα	Ιστορίας Γαλλικού του Πολιτισμού	3	3	5
641091	Η αισθητική του μοντέρνου και του μεταμοντέρνου στο θέατρο του 20 ^{ου} αιώνα	Γαλλική Λογοτεχνίας	3	3	5
641093	Νέες μορφές γραφής στην Ποίηση και το Μυθιστόρημα του 20 ^{ου} και 21 ^{ου} αιώνα	Γαλλική Λογοτεχνίας	3	3	5

Η' εξάμηνο
2 ΜΥΕ (10 ECTS)+6 ΜΕΕ

Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
641092	Εισαγωγή στη μεταφραστική πράξη (version) Προαπαιτούμενο: 641018	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641060	Μεταφραστικά εργαλεία	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5

		γίας			
641068	Μετάφραση από τα Ελληνικά στα Γαλλικά (thème) Προαπαιτούμενο: 641061	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
6410104	Συγκριτική Λογοτεχνία	Γαλλική Λογοτεχνίας	3	3	5

**Μαθήματα Ελεύθερης Επιλογής (ΜΕΕ)
ΧΕΙΜΕΡΙΝΑ**

ΤΟΜΕΑΣ ΓΛΩΣΣΑΣ-ΓΛΩΣΣΟΛΟΓΙΑΣ				
Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
64906	Διδασκαλία της γλώσσας και διαπολιτισμός	3	3	4
601025	Οι ιδιωτισμοί στη διδασκαλία της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας και στη μετάφραση	3	3	4
601057	Γραμματική του εκφερόμενου λόγου Προαπαιτούμενο: 64761	3	3	5
641059	Εισαγωγή στις βασικές έννοιες της διδασκαλίας της γαλλικής ως ξένης γλώσσας	3	3	5
ΤΟΜΕΑΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ-ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΟΛΟΓΙΑΣ				
641042	Μετάφραση δοκιμακού και φιλοσοφικού λόγου Προαπαιτούμενο: 641029	3	3	4
641050	Ποιητική και Μετάφραση (Μπωντλαίρ) Προαπαιτούμενο: 641061	3	3	4
641094	Ανάλυση και παραγωγή λόγου στην ελληνική γλώσσα	3	3	4
ΤΟΜΕΑΣ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ				
64984	Από τη λογοτεχνία στον κινηματογράφο: το γαλλικό μυθιστόρημα και η αναπαράστασή του στην κινηματογραφική οθόνη	3	3	4

**Μαθήματα Ελεύθερης Επιλογής (ΜΕΕ)
ΕΑΡΙΝΑ**

ΤΟΜΕΑΣ ΓΛΩΣΣΑΣ-ΓΛΩΣΣΟΛΟΓΙΑΣ				
Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
641062	Πρακτικές διδασκαλίας της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας	3	3	5
641082	Επιχειρηματικότητα και ξένες γλώσσες	3	3	5
641090	Ανάλυση λαθών	3	3	4
6410110	Η χρήση των ΤΠΕ για τη διδασκαλία της Γαλλικής Προαπαιτούμενο: 641063 ή 641080	3	3	5
ΤΟΜΕΑΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ-ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΟΛΟΓΙΑΣ				
641040	Ζητήματα θεωρίας: γλώσσα, λογοτεχνία, μετάφραση Προαπαιτούμενο: 64761	3	3	4
ΤΟΜΕΑΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΤΟΥ ΓΑΛΛΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ				

Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
641052	Ανακαλύπτοντας την Ανατολή: 15 ^{ος} -19 ^{ος} αιώνας	2	2	3
6410124	Ιστορία της κατάρτισης καθηγητών γαλλικής Μέσης Εκπαίδευσης στην Ελλάδα : 19 ^{ος} -21 ^{ος} αιώνας. Συγκριτικές προσεγγίσεις	3	3	4
ΤΟΜΕΑΣ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ				
64984	Από τη λογοτεχνία στον κινηματογράφο: το γαλλικό μυθιστόρημα και η αναπαράστασή του στην κινηματογραφική οθόνη	3	3	4
641021	Πανόραμα γαλλικής λογοτεχνίας	3	3	4

**Μαθήματα Ελεύθερης Επιλογής (ΜΕΕ) άλλων Τμημάτων
ΧΕΙΜΕΡΙΝΑ**

Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
64792	Νεοελληνική Φιλολογία / Αντιπροσωπευτικά λογοτεχνικά κείμενα 19 ^{ου} ή 20 ^{ου} αιώνα	2	2	3
64809	Ειδική αγωγή	2	2	3
64861	Ιστορία της Τέχνης	3	3	4
6410103	Σχέσεις Γαλλίας και αραβικού κόσμου: πολιτισμός και λογοτεχνία [στην Ελληνική]	3	3	4
6410112	Εισαγωγή στο Ισλάμ: Αραβικός Πολιτισμός I [στην Ελληνική]	3	3	4
6410113	Ισπανοαμερικανικός Πολιτισμός [στην Ελληνική & Ισπανική]	3	3	4
6410114	Ιστορία της Ιταλικής Λογοτεχνίας I [στην Ελληνική]	3	3	4
6410119	Λογοτεχνία του 18 ^{ου} αιώνα [στη Γερμανική]	2	2	3
6410120	Συγκριτική Γλωσσολογία [στη Γερμανική]	2	2	3
6410121	Λεξικολογία [στη Γερμανική]	2	2	3

**Μαθήματα Ελεύθερης Επιλογής (ΜΕΕ) άλλων Τμημάτων
ΕΑΡΙΝΑ**

Κωδικός Μαθήματος	Τίτλος Μαθήματος	Ώρες	Δ.Μ	ECTS
64679	Θέματα Νεοελληνικής Ιστορίας, 15 ^{ος} - 20 ^{ος} αιώνας	2	2	3
64807	Εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Φιλοσοφία	2	2	3
64900	Κοινωνιογλωσσολογία	3	3	4
64983	Εισαγωγή στην Παιδαγωγική	3	3	4
641034	Σύνταξη Α'	3	3	4
641036	Δομή της Νέας Ελληνικής: Φωνολογία-Μορφολογία- Σημασιολογία-Λεξιλόγιο	3	3	4
641043	Γνωστική Γλωσσολογία	3	3	4
6410103	Σχέσεις Γαλλίας και αραβικού κόσμου:	3	3	4

	<i>πολιτισμός και λογοτεχνία</i>			
6410113	<i>Ισπανοαμερικανικός Πολιτισμός [στην Ελληνική & Ισπανική]</i>	3	3	4
6410115	<i>Ιστορία της Ιταλικής Λογοτεχνίας II [στην Ελληνική]</i>	3	3	4
6410116	<i>Νέες Τεχνολογίες στην επιστημονική έρευνα Διαδίκτυο και Εκπαίδευση [στην Ελληνική]</i>	3	3	4
6410117	<i>Εισαγωγή στην αρχαιολογική έρευνα [στην Ελληνική]</i>	3	3	4
6410118	<i>Πρωτοποριακά κινήματα και τάσεις της Ιταλικής Λογοτεχνίας του Κ' αιώνα [στην Ελληνική]</i>	3	3	4
6410122	<i>Λογοτεχνία του 19^{ου} αιώνα [στη Γερμανική]</i>	3	3	3
6410123	<i>Πραγματολογία [στη Γερμανική]</i>	3	3	3

- **Καινοτομίες στο πλαίσιο του Προγράμματος Σπουδών**

- ***Επιχειρηματικότητα και Ξένες Γλώσσες (641082)***

Το μάθημα *Επιχειρηματικότητα και Ξένες Γλώσσες* (641082) προσφέρεται στο Τμήμα από το ακαδημαϊκό έτος 2011-12 σε συνεργασία με τη Μονάδα Καινοτομίας και Επιχειρηματικότητας του ΕΚΠΑ και αποτελεί το μοναδικό μάθημα θετικής κατεύθυνσης του Προγράμματος Σπουδών. Απευθύνεται σε φοιτητές του Στ' και του Η' εξαμήνου και εστιάζει στη μετάδοση των απαραίτητων γνώσεων για την κατάρτιση ενός Επιχειρηματικού Σχεδίου (Business Plan). Το μάθημα διδάσκεται από δύο εξωτερικούς συνεργάτες του ΕΚΠΑ (τον Δρ. Φ. Κομισσόπουλο και τον Δρ. R.-N. Lacroix). Ο αριθμός των φοιτητών που συμμετείχε στις εξετάσεις του μαθήματος: 50 φοιτητές (2013-2014) και 41 φοιτητές (2014-2015).

Κατά τα ακαδημαϊκά έτη 2013-15, το μάθημα παρακολούθησαν και φοιτητές του Γερμανικού και του Ισπανικού Τμήματος σε συνδιδασκαλία με τους φοιτητές του Γαλλικού, κατόπιν αιτήματος των Προέδρων τους.

Στο πλαίσιο του μαθήματος, οι φοιτητές έχουν τη δυνατότητα να λάβουν μέρος στην ετήσια εκδήλωση «Ημέρες Επιχειρηματικότητας και Καινοτομίας» που διοργανώνεται από τη ΜΟΚΕ με την υποστήριξη της Εθνικής Τράπεζας της Ελλάδας και να διαγωνιστούν για τα καλύτερα επιχειρηματικά σχέδια με φοιτητές άλλων Τμημάτων και Σχολών του ΕΚΠΑ.

5.2 Μεταπτυχιακό πρόγραμμα σπουδών

Το Τμήμα υποστηρίζει συνολικά τρία Προγράμματα Μεταπτυχιακών Σπουδών (ΠΜΣ), εκ των οποίων ένα υλοποιείται με διατμηματική συνεργασία (με Τμήματα της Φιλοσοφικής Σχολής) και ένα με διαπανεπιστημιακή συνεργασία (με Πανεπιστήμιο της Γαλλίας):

1. «Γαλλική Γλώσσα και Φιλολογία»
2. Ελληνογαλλικό ΠΜΣ «Διδασκαλία ξένων γλωσσών στην Ευρώπη»
3. Διατμηματικό ΠΜΣ «Μετάφραση-Μεταφρασεολογία»

1. ΠΜΣ «Γαλλική Γλώσσα και Φιλολογία»

Από το ακαδημαϊκό έτος 2013-14 λειτουργεί αναμορφωμένο πρόγραμμα του ΠΜΣ «Γαλλική γλώσσα και φιλολογία» (ΦΕΚ τεύχος Β', 2261 / 11-11-2013).

Το ΠΜΣ «Γαλλική Γλώσσα και Φιλολογία» διαθέτει τρεις κατευθύνσεις, εκ των οποίων μόνο οι δύο ήταν ενεργές κατά τη διετία 2013-2015: 1) «Γαλλική λογοτεχνία» και 2) «Ιστορία του γαλλικού πολιτισμού».

Το ΠΜΣ "Γαλλική Γλώσσα και Φιλολογία", με τις επιμέρους κατευθύνσεις του, αποσκοπεί στην ανάπτυξη της έρευνας, στην προαγωγή της γνώσης στους τομείς της Γαλλικής Γλώσσας και της Διδακτικής της, της Γαλλικής Λογοτεχνίας και της Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού. Προσφέρει μια υψηλού επιπέδου κατάρτιση με στόχο τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας του ελληνικού επιστημονικού δυναμικού στον ευρωπαϊκό και γενικότερα στον παγκόσμιο χώρο. Στόχοι του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας είναι: α) να μυήσει τους φοιτητές και τις φοιτήτριες στην έρευνα στα προαναφερθέντα επιστημονικά πεδία, β) να αναπτύξει τρόπους παραγωγής επιστημονικού λόγου, γ) να επιδιώξει τη συστηματική προσέγγιση, εμβάθυνση και ερμηνεία των κειμένων της γαλλικής γλώσσας και λογοτεχνίας, των εκφάνσεων του γαλλικού πολιτισμού και να μελετήσει το ρόλο των κειμένων ως μέσου διακίνησης των ιδεών και επικοινωνίας των λαών. Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στις αλληλεπιδράσεις μεταξύ γαλλικής και ελληνικής γραμματείας. Η χρονική διάρκεια για την απονομή του μεταπτυχιακού διπλώματος ειδίκευσης είναι 4 εξάμηνα.

Πληροφορίες για το ΠΜΣ παρέχονται στον ιστότοπο του Τμήματος: <http://www.frl.uoa.gr/metaptyxiakes-spoydes.html>

Τα προσφερόμενα μαθήματα κατανέμονται ανά κατεύθυνση ως εξής:

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2013-2014

Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών «Γαλλική Γλώσσα και Φιλολογία»	
ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ «ΓΑΛΛΙΚΗ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ»	
Τίτλος Μαθήματος	ECTS
Μεθοδολογία της επιστημονικής έρευνας στις Θεωρητικές Επιστήμες: Εισαγωγή στην έρευνα, Τεχνικές έρευνας, χρήση του Υπολογιστή στις Θεωρητικές Επιστήμες. Μελέτη των πηγών. Συγγραφή επιστημονικής εργασίας.	6
Θεωρία του θεατρικού λόγου	6

Θέματα γαλλικής λογοτεχνικής παραγωγής του 19 ^{ου} αιώνα	6
Ποιητική, Ρητορική, Υφολογία	6
Γαλλόφωνη Λογοτεχνία	6
Θέματα γαλλικής λογοτεχνικής παραγωγής του 20 ^{ου} αιώνα	6
Μεταπτυχιακή εργασία	24
Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών «Γαλλική Γλώσσα και Φιλολογία»	
ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ «ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΓΑΛΛΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ»	
Τίτλος Μαθήματος	ECTS
Μεθοδολογία της επιστημονικής έρευνας στις Θεωρητικές Επιστήμες	6
Γαλλικός Περιηγητισμός στην Ελλάδα	6
Διαπολιτισμικές σχέσεις Ελλάδας και Γαλλίας	6
Συγκριτική θεώρηση ζητημάτων ανισότητας των δύο φύλων: Φύλο και Ιστορία, Φύλο και Γλώσσα, Φύλο και Αγορά εργασίας, Φύλο και Εκπαίδευση, Φύλο και Εξουσία	6
Τέχνη και Κοινωνία(Εικαστικές τέχνες, Θέατρο, Κινηματογράφος, Μουσική, Χορός)	6
Ο ρόλος της Γαλλίας στις πολεμικές συγκρούσεις του 20ου αιώνα και στην πορεία προς την ευρωπαϊκή ενοποίηση	6
Μεταπτυχιακή εργασία	24

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2014-2015

Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών «Γαλλική Γλώσσα και Φιλολογία»	
ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ «ΓΑΛΛΙΚΗ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ»	
Τίτλος Μαθήματος	ECTS
Θεωρία του θεατρικού λόγου	6
Θέματα γαλλικής λογοτεχνικής παραγωγής του 20 ^{ου} αιώνα	6
Ποιητική, Ρητορική, Υφολογία	6
Γαλλόφωνη Λογοτεχνία	6
Μεθοδολογία της επιστημονικής έρευνας στις Θεωρητικές Επιστήμες: Εισαγωγή στην έρευνα, Τεχνικές έρευνας, χρήση του Υπολογιστή στις Θεωρητικές Επιστήμες. Μελέτη των πηγών. Συγγραφή επιστημονικής εργασίας	6
Θέματα γαλλικής λογοτεχνικής παραγωγής του 19 ^{ου} αιώνα	6
Μεταπτυχιακή εργασία	24
Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών «Γαλλική Γλώσσα και Φιλολογία»	
ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ «ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΓΑΛΛΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ»	
Ο ρόλος της Γαλλίας στις πολεμικές συγκρούσεις του 20ου αιώνα και στην πορεία προς την ευρωπαϊκή ενοποίηση	6
Διαπολιτισμικές σχέσεις Ελλάδας και Γαλλίας	6
Μεθοδολογία της επιστημονικής έρευνας στις Θεωρητικές Επιστήμες: Εισαγωγή στην έρευνα, Τεχνικές έρευνας, χρήση του Υπολογιστή στις Θεωρητικές Επιστήμες. Μελέτη των πηγών. Συγγραφή επιστημονικής εργασίας.	6
Γαλλικός περιηγητισμός στην Ελλάδα	6
Συγκριτική θεώρηση ζητημάτων ανισότητας των δυο Φύλων: Φύλο και	6

Ιστορία, Φύλο και Γλώσσα, Φύλο και Αγορά εργασίας, Φύλο και Εκπαίδευση, Φύλο και Εξουσία	
Η γαλλική αποαποικιοποίηση κατά τον 20 ^ο αιώνα	6
Μεταπτυχιακή εργασία	24

2. Ελληνογαλλικό ΠΜΣ

«Διδασκαλία ξένων γλωσσών στην Ευρώπη: εκπαίδευση στη γλωσσική και πολιτισμική διαφορετικότητα των σχολικών πληθυσμών»

Το ελληνογαλλικό ΠΜΣ «Διδασκαλία ξένων γλωσσών στην Ευρώπη: εκπαίδευση στη γλωσσική και πολιτισμική διαφορετικότητα των σχολικών πληθυσμών» οδηγεί σε κοινό Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδίκευσης (ΜΔΕ Master2) με το Πανεπιστήμιο της Angers (Γαλλία). Στο πλαίσιο αυτό, οι απόφοιτοι αποκτούν γνώσεις σχετικές με τη διαπολιτισμική διάσταση της διδασκαλίας των γλωσσών. Οι απόφοιτοι του ΠΜΣ αποκτούν τις ακόλουθες δεξιότητες: 1) να κατανοούν τη βασική ορολογία η οποία οριοθετεί το πεδίο της διδασκαλίας της γαλλικής ως χώρου διαπολιτισμικής πρακτικής και ξενόγλωσσης εκπαίδευσης, 2) να αντιμετωπίζουν τα στερεότυπα και τις προκαταλήψεις των εκπαιδευόμενων και 3) να διαχειρίζονται μαθητικά κοινά με διαφορετικές πολιτισμικές και γλωσσικές ταυτότητες. Στο πλαίσιο του ΠΜΣ, οι φοιτητές αναπτύσσουν τις ακόλουθες ικανότητες: 1) να εξετάζουν, να επιλέγουν και να χρησιμοποιούν κατάλληλες μεθόδους για την αποτελεσματική διαπολιτισμική προσέγγιση, 2) να εφαρμόζουν τη γνώση στην πράξη λαμβάνοντας υπόψη ειδικές διδακτικές ανάγκες και ιδιαίτερα περιβάλλοντα μάθησης και 3) να δημιουργούν δραστηριότητες που συμβάλλουν στην ανάπτυξη των στοιχείων της διαπολιτισμικής δεξιότητας.

Πληροφορίες για το ΠΜΣ παρέχονται στον ιστότοπο: <http://angers.frl.uoa.gr/>

Τα προσφερόμενα μαθήματα κατά τα δύο ακαδημαϊκά έτη 2013-14 και 2014-15 είναι τα εξής:

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2013-2014

Ελληνογαλλικό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών «Διδασκαλία ξένων γλωσσών στην Ευρώπη: εκπαίδευση στη γλωσσική και πολιτισμική διαφορετικότητα των σχολικών πληθυσμών» (σε συνεργασία με το Πανεπιστήμιο της Angers)	
Τίτλος Μαθήματος	ECTS
Avant-projet de mémoire -recherche bibliographique	3
Sociolinguistique et enseignement des langues étrangères	3
Politiques linguistiques : concepts et études de cas	4
Méthodologie du mémoire de recherche	4
L'école primaire et la diversité des langues et des cultures	4
Une langue à l'école une autre à la maison : éléments pour une histoire du monolinguisme scolaire	4
Enseigner l'anglais en France	4
Η έννοια της αλληλοκατανόησης για τη διδασκαλία της πολυγλωσσίας	3
Πρακτική άσκηση	12
Η διαπολιτισμική διάσταση στη διδασκαλία του προφορικού και του γραπτού λόγου	3

Πρακτική άσκηση διαδραστικής διδασκαλίας: θεατρικό εργαστήριο	3
Διπλωματική εργασία	9

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2014-2015

Ελληνογαλλικό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών «Διδασκαλία ξένων γλωσσών στην Ευρώπη: εκπαίδευση στη γλωσσική και πολιτισμική διαφορετικότητα των σχολικών πληθυσμών» (σε συνεργασία με το Πανεπιστήμιο της Angers)	
Τίτλος Μαθήματος	ECTS
Méthodologie de recherche en éducation	4
Politiques linguistiques : concepts et études de cas	4
Systèmes éducatifs européens	4
Méthodologie du mémoire de recherche	4
Enseignement interactif à un public universitaire	4
Théories et cultures d'apprentissage des langues	4
Avant-projet de mémoire -recherche bibliographique	3
Didactique de la phonétique (verbotonale)	3
Sociolinguistique et enseignement des langues étrangères	3
Πρακτική άσκηση	12
Η διαπολιτισμική διάσταση στη διδασκαλία του προφορικού και του γραπτού λόγου	3
Πρακτική άσκηση διαδραστικής διδασκαλίας: θεατρικό εργαστήριο	3
Διπλωματική εργασία	9

3. Διατμηματικό ΠΜΣ «Μετάφραση-Μεταφρασεολογία»

Το Διατμηματικό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών (ΔΠΜΣ) «Μετάφραση-Μεταφρασεολογία» λειτουργεί από το 1998 και είναι αποτέλεσμα της συνεργασίας τριών Τμημάτων της Φιλοσοφικής Σχολής του ΕΚΠΑ: Γαλλικής, Αγγλικής και Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας. Ιδρύθηκε κατόπιν πρωτοβουλίας της Ομότιμης Καθηγήτριας του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Τατιάνας Τσαλίκη-Μηλιώνη, η οποία παραμένει ως σήμερα επιστημονική υπεύθυνη του ΔΠΜΣ. Κατά το ακαδημαϊκό έτος 2014-15 έγινε αναμόρφωση του προγράμματος σπουδών του ΔΠΜΣ «Μετάφραση-Μεταφρασεολογία» (ΦΕΚ τεύχος Β', 3479 / 23-12-2014).

Το Διατμηματικό Π.Μ.Σ. «Μετάφραση-Μεταφρασεολογία» απονέμει Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδίκευσης (Μ.Δ.Ε.) στη «Μετάφραση – Μεταφρασεολογία» με κατευθύνσεις: α) αγγλική γλώσσα, β) γαλλική γλώσσα, γ) γερμανική γλώσσα. Στόχος του Διατμηματικού Π.Μ.Σ. «Μετάφραση-Μεταφρασεολογία» είναι η προαγωγή της γνώσης και της επιστημονικής έρευνας στον τομέα της μεταφρασεολογίας εν γένει και της μετάφρασης πιο συγκεκριμένα, σε μια από τις προαναφερόμενες τρεις κατευθύνσεις. Οι απόφοιτοι αποκτούν τις ακόλουθες δεξιότητες: 1) να κατανοούν τις ιδιαιτερότητες των κειμενικών ειδών και τις στρατηγικές μετάφρασης, 2) να εντάσσουν τη μεταφραστική διαδικασία σε ένα διεπιστημονικό, κοινωνικό και οικονομικό πλαίσιο. Στο πλαίσιο του Π.Μ.Σ., οι φοιτητές αναπτύσσουν τις ακόλουθες ικανότητες: 1) να εφαρμόζουν τη γνώση στην πράξη με την επιλογή των κατάλληλων μεθόδων, πρακτικών και τεχνολογικών εργαλείων, 2) να

εξετάζουν και να αναλύουν διάφορα κειμενικά είδη σε θεωρητική ή πρακτική προοπτική, 3) να ανταποκρίνονται στις ανάγκες της αγοράς εργασίας αναπτύσσοντας σύγχρονες πρακτικές.

Πληροφορίες για το ΠΜΣ παρέχονται στον ιστότοπο: <http://www.translation.uoa.gr/>

Τα προσφερόμενα μαθήματα κατά τα δύο ακαδημαϊκά έτη 2013-14 και 2014-15 είναι τα εξής:

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2013-2014

Διατμηματικό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών «Μετάφραση-Μεταφρασεολογία»	
Τίτλος Μαθήματος	ECTS
Μεθοδολογία της έρευνας	8
Ευρωπαϊκή λογοτεχνία	8
Μετάφραση I	7
Μετάφραση II	7

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2014-2015

Διατμηματικό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών «Μετάφραση-Μεταφρασεολογία»	
Τίτλος Μαθήματος	ECTS
Θεωρία της Μετάφρασης	8
Μετάφραση και Νέες Τεχνολογίες	8
Μετάφραση III	7
Μετάφραση IV	7
Κειμενογλωσσολογία	8
Μεθοδολογία της μετάφρασης	8
Μετάφραση V	7
Μετάφραση VI	7
Διπλωματική εργασία	30

6. Πρόγραμμα Erasmus

6.1 Κινητικότητα φοιτητών

Το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας συμμετέχει ενεργά στα προγράμματα ανταλλαγών Erasmus δίνοντας τη δυνατότητα στους φοιτητές και στις φοιτήτριες του Τμήματος να πραγματοποιήσουν ένα εξάμηνο φοίτησης σε πανεπιστήμιο του εξωτερικού και να παρακολουθήσουν αντίστοιχα μαθήματα τα οποία αναγνωρίζονται πλήρως. Οι φοιτητές δικαιούνται να συμμετάσχουν στο πρόγραμμα μόνο αν έχουν εξεταστεί επιτυχώς σε 12 μαθήματα (εκ των οποίων τα 10 τουλάχιστον να είναι μαθήματα του Τμήματος προσφερόμενα στη γαλλική γλώσσα) ανεξαρτήτως έτους σπουδών. Συνήθως οι αιτήσεις γίνονται στο Β' έτος και η μετακίνηση στα επόμενα έτη σπουδών.

Οι αιτήσεις γίνονται στη Γραμματεία του Τμήματος, όπου και αναρτώνται οι προϋποθέσεις συμμετοχής αλλά και οι πίνακες των επιτυχόντων. Η τελική κατάταξη των υποψηφίων γίνεται συνολικά από επιτροπή μελών ΔΕΠ.

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2013-2014

Κατά το ακαδημαϊκό έτος 2013-2014, υπήρχαν 16 ενεργές συμφωνίες και μετακινήθηκαν συνολικά:

- 40 φοιτητές του Τμήματος προς πανεπιστήμια του εξωτερικού (εξερχόμενοι),
- 2 αλλοδαποί φοιτητές από πανεπιστήμια του εξωτερικού (εισερχόμενοι).

α/α	ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΑ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑ	ΙΣΤΟΤΟΠΟΙ	ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ
1	Université de Mons-Hainaut (Βέλγιο)	www.umh.ac.be	Μ. Παπαδήμα
2	Vrije Universiteit Brussel (Βέλγιο)	www.vub.ac.be	Α. Πρόσκολλη
3	Université d'Angers (Γαλλία)	www.univ-angers.fr	Μ.-Χ. Αναστασιάδη
4	Université Michel de Montaigne-Bordeaux III (Γαλλία)	www.montaigne.u-bordeaux.fr	Μ.-Χ. Αναστασιάδη
5	Université de Haute Bretagne Rennes II (Γαλλία)	www.uhb.fr	Μ.-Χ. Αναστασιάδη
6	Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse (Γαλλία)	http://www.univ-avignon.fr/	Ε. Αποστόλου
7	Institut Catholique d'Etudes Supérieures (Γαλλία)	www.ices.fr	Γ. Βάρσος
8	Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO) (Γαλλία)	www.inalco.fr	Γ. Βάρσος
9	Université de Paris Sorbonne (Paris IV)	www.paris-	Ρ. Δελβερούδη

	(Γαλλία)	sorbonne.fr	
10	Université de Picardie Jules Verne (Γαλλία)	www.u-picardie.fr	Ι. Παπασπυρίδου
11	Université de Cergy-Pontoise (Γαλλία)	www.u-cergy.fr	Δ. Προβατά
12	Université Charles de Gaulle Lille III (Γαλλία)	www.univ-lille3.fr	Δ. Προβατά
13	Université de la Sorbonne Nouvelle (Paris III) (Γαλλία)	www.univ-paris3.fr	Α. Πρόσκολλη
14	Université Jean Monnet de Saint-Etienne (Γαλλία)	www.univ-st-etienne.fr	Ε. Τατσοπούλου
15	Universidad de Oviedo (Ισπανία)	www.uniovi.es	Μ.-Χ. Αναστασιάδη
16	Unwersytet Wroclawski (Πολωνία)	www.uni.wroc.pl	Μ. Παπαδήμα

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2014-2015

Κατά το ακαδημαϊκό έτος 2014-2015, υπήρχαν 14 ενεργές συμφωνίες και μετακινήθηκαν συνολικά:

- 42 φοιτητές του Τμήματος προς πανεπιστήμια του εξωτερικού (εξερχόμενοι),
- 4 αλλοδαποί φοιτητές από πανεπιστήμια του εξωτερικού (εισερχόμενοι).

α/α	ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΑ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑ	ΙΣΤΟΤΟΠΟΙ	ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ
1	Université de Mons-Hainaut (Βέλγιο)	www.umh.ac.be	Μ. Παπαδήμα
2	Vrije Universiteit Brussel (Βέλγιο)	www.vub.ac.be	Α. Πρόσκολλη
3	Institut Catholique d'Études Supérieures (Γαλλία)	www.ices.fr	Γ. Βάρσος
4	Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO) (Γαλλία)	www.inalco.fr	Γ. Βάρσος
5	Université Bordeaux Montaigne (Γαλλία)	http://www.u-bordeaux3.fr	Μ.-Χ. Αναστασιάδη
6	Université de Picardie Jules Verne (Γαλλία)	www.u-picardie.fr	Ι. Παπασπυρίδου
7	Université de Haute Bretagne Rennes II (Γαλλία)	www.uhb.fr	Μ.-Χ. Αναστασιάδη
8	Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse (Γαλλία)	www.univ-avignon.fr	Ε. Αποστόλου
9	Université de Paris-Sorbonne (Paris IV) (Γαλλία)	www.paris-sorbonne.fr	Ρ. Δελβερούδη
10	Université de Cergy-Pontoise (Γαλλία)	www.u-cergy.fr	Δ. Προβατά
11	Université Charles de Gaulle Lille III (Γαλλία)	www.univ-lille3.fr	Δ. Προβατά

12	Université d'Angers (Γαλλία)	http://www.univ-angers.fr	Μ. Βήχου
13	Unwersytet Wroclawski (Πολωνία)	www.uni.wroc.pl	Μ. Παπαδήμα
14	Galatasaray Üniversitesi (Τουρκία)	http://gsu.edu.tr/	Δ. Προβατά

6.2 Κινητικότητα διδασκόντων

Στο πλαίσιο του προγράμματος Erasmus πραγματοποιήθηκαν επίσης μετακινήσεις μελών ΔΕΠ προς το εξωτερικό, ενώ το Τμήμα υποδέχτηκε ξένους καθηγητές από Πανεπιστήμια της αλλοδαπής, κυρίως της Γαλλίας.

	Επισκέψεις διδασκαλίας μελών ΔΕΠ στο εξωτερικό	Επισκέψεις διδασκαλίας ξένων καθηγητών
2013-2014	1	5
2014-2015	1	8

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2013-2014

Κατά το ακαδημαϊκό έτος 2013-2014, πραγματοποιήθηκαν οι παρακάτω επισκέψεις διδασκαλίας ξένων καθηγητών:

- Ο κύριος **Jean-Christophe Pitavy**, Καθηγητής Γλωσσολογίας στο Université Jean Monet Saint-Étienne (Γαλλία) πραγματοποίησε σεμιναριακά μαθήματα στο πλαίσιο του μαθήματος της Πραγματολογίας, 23 Απριλίου – 2 Μαΐου 2014.
- Η κυρία **Elżbieta Skibińska**, Καθηγήτρια Γλωσσολογίας και Διευθύντρια του Τμήματος Μεταφρασεολογίας του Ινστιτούτου Ρομανικών Σπουδών στο Πανεπιστήμιο του Wrocław (Πολωνία), δίδαξε στους προπτυχιακούς φοιτητές Στ' εξαμήνου με θέμα « Le paratexte des traductions », τον Μάιο 2014.
- Οι Καθηγητές κκ. **Emmanouil Vernardakis** και **Dominique Ulma** από το Πανεπιστήμιο της Angers (Γαλλία) πραγματοποίησαν επίσκεψη διδασκαλίας και συνεργασίας για τις ανάγκες του κοινού ελληνογαλλικού Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών.
- Η κυρία **Florence Lefevre**, Καθηγήτρια Γλωσσολογίας στο Πανεπιστήμιο Sorbonne Nouvelle – Paris 3 (UFR de Littérature et de Linguistique française et latine), έδωσε διάλεξη και εργαστηριακό μάθημα με θέμα « Le projet 'FRACOV' ou Description grammaticale du français conversationnel. L'exemple des interrogatives », τον Μάιο 2014.

Από το Τμήμα προς το εξωτερικό μετακινήθηκε ένα μέλος ΔΕΠ:

- Η Καθηγήτρια κυρία **Αργυρώ Πρόσκολλη** πραγματοποίησε επίσκεψη διδασκαλίας-συνεργασίας στο Πανεπιστήμιο Sorbonne Nouvelle – Paris 3 (Γαλλία).

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2014-2015

Κατά το ακαδημαϊκό έτος 2014-2015, πραγματοποιήθηκαν οι παρακάτω μετακινήσεις:

- Κατά τη διάρκεια του εαρινού εξαμήνου, πραγματοποίησαν επισκέψεις διδασκαλίας τρεις διδάσκοντες από το Université d'Avignon et des pays de Vaucluse (Γαλλία): η κυρία **Magali Soulatges**, ο κύριος **Louis Basco** και η κυρία **Fabienne Côte**.
- Η κυρία **Hélène Maurel-Indart**, Καθηγήτρια Γαλλικής Λογοτεχνίας στο Université François-Rabelais de Tours (Γαλλία), έδωσε διάλεξη-μάθημα με θέμα « La presse aujourd'hui », στο πλαίσιο του μαθήματος «Εισαγωγή στη μεταφραστική πράξη» (Μετάφραση δημοσιογραφικού λόγου), την Τρίτη 17 Μαρτίου 2015.
- Τον Μάιο 2015 πραγματοποίησε επίσκεψη ο Καθηγητής κύριος **Εμμανουήλ Βερναρδάκης** από το Université d'Angers (Γαλλία) στο πλαίσιο του κοινού ελληνογαλλικού Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών.
- Ο κύριος **Bernard Alavoine**, Καθηγητής Λογοτεχνίας στο Université de Picardie Jules Verne (Γαλλία) έδωσε διάλεξη-μάθημα με θέμα «Το πάθος στον 19ο αιώνα», την Τρίτη 12 Μαΐου 2015.
- Ο κύριος **Francis Corblin**, Καθηγητής Γλωσσολογίας στο Université Paris IV Sorbonne (Γαλλία) επισκέφτηκε το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας από 26 Μαΐου έως 5 Ιουνίου 2015. Στη διάρκεια αυτής της επίσκεψης πραγματοποίησε ένα 6ωρο μάθημα-διάλεξη με θέμα « L'ordre des mots en français et le phénomène de dislocation ». Η παρακολούθηση του μαθήματος αποτελεί προαπαιτούμενο για την παρακολούθηση του επιλεγόμενου μαθήματος (6410125) *Ζητήματα γαλλικής γλωσσολογίας – Εισαγωγή στη γλωσσολογική έρευνα*, που πραγματοποιείται σε συνδιδασκαλία (Francis Corblin - Ρέα Δελβερούδη).
- Η κυρία **Elżbieta Skibińska**, Καθηγήτρια Γλωσσολογίας και Διευθύντρια του Τμήματος Μεταφρασεολογίας του Ινστιτούτου Ρομανικών Σπουδών στο Uniwersytet Wroclawski (Πολωνία) επισκέφτηκε το Τμήμα από 31 Μαΐου έως 6 Ιουνίου 2015 και έδωσε δύο διαλέξεις-μαθήματα:
 - « Les noms propres dans la traduction journalistique : entre le linguistique et le culturel » (προπτυχιακό επίπεδο)
 - « La place des traductions du français dans l'espace éditorial polonais » (μεταπτυχιακό επίπεδο).

Από το Τμήμα προς το εξωτερικό μετακινήθηκε ένα μέλος ΔΕΠ:

- Τον Νοέμβριο 2014, η Λέκτορας κυρία **Μαρίνα Βήχου** πραγματοποίησε επίσκεψη στο Πανεπιστήμιο της Angers στο πλαίσιο του κοινού ελληνογαλλικού Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών για τον

προσδιορισμό θεμάτων ερευνητικής εργασίας και ζητήματα μεθοδολογίας σχετικά με την εκπόνηση διπλωματικών εργασιών των φοιτητών/τριών.

Τέλος, το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας υποδέχτηκε ξένους καθηγητές εκτός προγράμματος Erasmus, οι οποίοι πραγματοποίησαν διαλέξεις (βλ. σχετικά «Εκδηλώσεις»).

7. Πρακτική Άσκηση Φοιτητών

Το Πρόγραμμα «Πρακτικής Άσκησης Φοιτητών ΕΚΠΑ» λειτουργεί στο Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας από το ακαδημαϊκό έτος 1996-1997 στο πλαίσιο του Προγράμματος Εκπαίδευσης και Αρχικής Επαγγελματικής Κατάρτισης (ΕΠΕΑΕΚ) του Β΄ Κοινοτικού Πλαισίου Στήριξης. Από το 2010 λειτουργεί ως συγχρηματοδοτούμενο πρόγραμμα από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (Ε.Κ.Τ.) και από εθνικούς πόρους στο πλαίσιο του ΕΣΠΑ 2007-2013.

Κατά το ισχύον πρόγραμμα ΕΣΠΑ 2007-2013 (Α, Β και Γ φάση) έχουν ασκηθεί στο δημόσιο και ευρύτερο δημόσιο τομέα, τον ιδιωτικό τομέα, ΜΚΟ και επιχειρήσεις **συνολικά 383 ασκούμενοι/ες φοιτητές/τριες**.

Ειδικότερα, τα στοιχεία για τα έτη 2013, 2014 και 2015 έχουν ως εξής:

01/01/2013-31/12/2013 ---> 40 ασκούμενοι/ες

01/01/2014-31/12/2014 ---> 98 ασκούμενοι/ες

01/01/2015-31/10/2015 ---> 36 ασκούμενοι/ες

Σύνολο: 174 ασκούμενοι/ες φοιτητές/τριες

Το Πρόγραμμα Πρακτικής Άσκησης Φοιτητών ΕΚΠΑ παρέχει στους φοιτητές και στις φοιτήτριες τη δυνατότητα να ασκηθούν σε σχολεία, οργανισμούς, εκδοτικούς οίκους, μεταφραστικά κέντρα, τράπεζες, γαλλόφωνες εταιρείες καθώς και άλλες επιχειρήσεις. Σε σχετική ανάρτηση στον ιστότοπο του Τμήματος δίνεται η πλήρης περιγραφή του Προγράμματος, καθώς και όλα τα στοιχεία που σχετίζονται με την υλοποίησή του: http://www.frl.uoa.gr/fileadmin/frl.uoa.gr/uploads/files_anakoinsewn/ANAKOINOSI_PRAKTIKI.pdf

Ακολουθεί ενδεικτικός κατάλογος με τους φορείς συνεργασίας:

Δημόσιος τομέας:

Πρότυπο Πειραματικό Σχολείο Πανεπιστημίου Αθηνών, 1ο Γυμνάσιο Περάματος, 101ο Δημοτικό Σχολείο Αθηνών, Πειραματικό Γυμνάσιο Αγ. Αναργύρων, 137^ο Δημοτικό Σχολείο Αθηνών, 23ο Δημοτικό Σχολείο Αθηνών, Πρότυπο Πειραματικό Λύκειο Αναβρύτων, 2ο Δημοτικό Σχολείο Ν. Φιλαδέλφειας, Πειραματικό Γυμνάσιο Ιωνιδείου Σχολής Πειραιά, Βαρβάκειο Πρότυπο Πειραματικό Γυμνάσιο, Ολοήμερο Δημοτικό Σχολείο Αρχαίας Ολυμπίας, Δημοτικό Σχολείο Παλαιόπυργου Τρικάλων, Γυμνάσιο Γαζίου, Καλλιτεχνικό Γυμνάσιο Γέρακα, 1ο Νικηφόρειο Γυμνάσιο Καλύμνου, 4ο Γυμνάσιο Χίου, 1ο Γυμνάσιο Σκάλας Ωρωπού, 9^ο Γυμνάσιο Ιλίου, κ.ά.

Εθνικό Ίδρυμα Ερευνών / Ινστιτούτο Νεοελληνικών Ερευνών, Διεύθυνση Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης Πειραιά, Εθνική Τράπεζα, κ.ά.

Ιδιωτικός τομέας:

Εφαρμογές πληροφορικής SDL, Πολυχώρος Γαστρονομίας, Βιβλιοπωλείο Ανοιχτό Βιβλίο, TUI Hellas, Ιονική Ξενοδοχειακά Επιχειρήσεις Α.Ε., Pierre Fabre Hellas, Δημοσιογραφικός Οργανισμός Λαμπράκη, Μεταφραστικό Γραφείο Ε. & Ζ. Ζήση, Βιβλιοπωλείο Καρδαμίτσα, Μεταφραστικό Γραφείο Π. Κοτσίφη-Ρέθυμνο Κρήτης, Lingua Universale, Golden View Beach Hotel, κ.ά.

Ιδιωτικά Σχολεία:

Ελληνογαλλική Σχολή Άγιος Ιωσήφ, Λεόντειο Λύκειο Πατησίων, Λεόντειο Λύκειο Ν. Σμύρνης, Ελληνογαλλική Σχολή Ιεράς Μονής Ουρσουλινών Μοναχών, Ελληνογαλλική Σχολή "Saint Paul DELASALLE", Εκπαιδευτήρια Γ. Ζώη, Φιλεκπαιδευτική Εταιρεία, Ελληνοαμερικανικό Εκπαιδευτικό Ίδρυμα, Σχολή Μωραΐτη, Ελληνογαλλική Σχολή Αγίας Παρασκευής «Ευγένιος Ντελακρουά», κ.ά.

Άλλο:

Γαλλικό Ινστιτούτο Ελλάδος (IFG), Ambassade de France, Σύνδεσμος Καθηγητών Γαλλικής ΠΕ (Apf-fu) κ.ά.

ΜΚΟ:

ΜΕΤΑδραση Δράση για τη Μετανάστευση και την Ανάπτυξη

8. Παιδαγωγική-Διδακτική Επάρκεια Αποφοίτων

Σύμφωνα με τις διατάξεις του Ν. 3848/2010, Άρθρο 2, έτσι όπως συμπληρώθηκε και τροποποιήθηκε από τον Ν. 4186/2013, Άρθρο 36, και σε συνέχεια του ΦΕΚ 2977/4-11-2014, τ. Β', οι απόφοιτοι του Τμήματος, ακαδ. έτους εισαγωγής 2013-2014 και εφεξής, μπορούν να αποκτήσουν πιστοποιημένη παιδαγωγική και διδακτική επάρκεια, εφόσον για την απόκτηση του πτυχίου τους έχουν αξιολογηθεί επιτυχώς στα διδακτικά αντικείμενα-μαθήματα (υποχρεωτικά και επιλεγόμενα) που έχει ορίσει το Τμήμα (βλ. παρακάτω).

Η πιστοποίηση αυτή είναι υποχρεωτική για τους απόφοιτους του Τμήματος οι οποίοι στοχεύουν σε σταδιοδρομία στην εκπαίδευση, προκειμένου να συμμετάσχουν στον διαγωνισμό του Ανώτατου Συμβουλίου Επιλογής Προσωπικού (ΑΣΕΠ) με σκοπό τον διορισμό ή την πρόσληψή τους στην πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση.

Απαραίτητες προϋποθέσεις για την απόκτηση της εν λόγω πιστοποίησης ορίζονται:

α) η συμπλήρωση τριάντα (30) τουλάχιστον ευρωπαϊκών πιστωτικών μονάδων ECTS με βάση τα μαθήματα που προτείνονται,

β) η παρακολούθηση των υποχρεωτικών μαθημάτων διδακτικής (641063 και 641080) καθώς και του μαθήματος πρακτικής άσκησης (6410100) του Τμήματος,

γ) η παρακολούθηση ενός τουλάχιστον μαθήματος από την πρώτη θεματική περιοχή, δύο μαθημάτων από τη δεύτερη θεματική περιοχή και τριών μαθημάτων από την τρίτη θεματική περιοχή,

δ) η συμπλήρωση από τον υποψήφιο φοιτητή του Ευρωπαϊκού Φακέλου για εκπαιδευόμενους καθηγητές ξένων γλωσσών (βλ. παρακάτω). Στους πίνακες που ακολουθούν, αναφέρονται αναλυτικά και ανά θεματική περιοχή τα υποχρεωτικά μαθήματα καθώς και τα μαθήματα μεταξύ των οποίων δύνανται να επιλέξουν οι φοιτητές του Τμήματος ώστε να τους χορηγηθεί, με την απόκτηση του πτυχίου, και η πιστοποίηση της παιδαγωγικής και διδακτικής επάρκειας.

Στους πίνακες που ακολουθούν, αναφέρονται αναλυτικά και ανά θεματική περιοχή τα υποχρεωτικά μαθήματα καθώς και τα μαθήματα μεταξύ των οποίων δύνανται να επιλέξουν οι φοιτητές του Τμήματος ώστε να τους χορηγηθεί, με την απόκτηση του πτυχίου, και η πιστοποίηση της παιδαγωγικής και διδακτικής επάρκειας.

Μαθήματα του Προγράμματος Σπουδών για Πιστοποίηση Παιδαγωγικής και Διδακτικής Επάρκειας

1η ΘΕΜΑΤΙΚΗ ΠΕΡΙΟΧΗ: Θέματα εκπαίδευσης και αγωγής

Κωδ.	Τίτλος μαθήματος	Προσφέρεται από το Τμήμα	Τύπος Μαθήματος	6μηνο	Ώρες	Δ.Μ.	ECTS
641098	<i>Ιστορία της εκπαίδευσης στη Γαλλία και της διδασκαλίας της γαλλικής γλώσσας στην Ελλάδα (19ος -20ος αιώνας)</i>	Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας	ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ ΣΗ ΕΠΙΛΟΓΗΣ	ΣΤ', Η'	3	3	5
6410124	<i>Ιστορία της κατάρτισης καθηγητών Γαλλικής Μέσης Εκπαίδευσης στην Ελλάδα : 19ος -21ος αιώνας. Συγκριτικές προσεγγίσεις</i>	Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας	ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ	ΣΤ', Ζ'	3	3	4

64906	Διδασκαλία της Γλώσσας και Διαπολιτισμός	Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας	ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ	Γ' , Ε' , Ζ'	3	3	4
6410146	Διαπολιτισμική εκπαίδευση	Φιλοσοφίας, Παιδαγωγικής και Ψυχολογίας	ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ	Γ' , Ε' , Ζ'	3	3	4
6410126	Οργάνωση και διοίκηση της εκπαίδευσης	Φιλοσοφίας, Παιδαγωγικής και Ψυχολογίας	ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ	Όλα τα Χειμερινά	3	3	4
ΠΔ119	Κοινωνιολογία της Εκπαίδευσης	Φιλοσοφίας, Παιδαγωγικής και Ψυχολογίας	ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ	Στ'	3	3	4
ΠΔ112	Εκπαιδευτική Αξιολόγηση	Φιλοσοφίας, Παιδαγωγικής και Ψυχολογίας	ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ	Ζ'	3	3	4

2η ΘΕΜΑΤΙΚΗ ΠΕΡΙΟΧΗ: Θέματα μάθησης και διδασκαλίας

Κωδ.	Τίτλος μαθήματος	Προσφέρεται από το Τμήμα	Τύπος Μαθήματος	βμηνο	Ώρες	Δ.Μ.	ECTS
641063	Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία και Διδασκαλία των Γλωσσών	Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας	ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΟ	Ε'	3	3	7
ΓΦΓ18	Κατάκτηση-διδασκαλία ξένης γλώσσας	Φιλολογίας	ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ	Ζ'	3	3	4
64759	Εξελικτική ψυχολογία	Ψυχολογίας	ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ	Α' +Β'	3	3	4
6410130	Γνωστική ψυχολογία	Ψυχολογίας	ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ	Β'	3	3	4
6410139	Ψυχολογία των δυσκολιών της μάθησης	Ψυχολογίας	ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ	Α'	3	3	4
6410131	Σχολική ψυχολογία: Σύνδεση θεωρίας και πράξης	Ψυχολογίας	ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ	Β'	3	3	4
64983	Εισαγωγή στην Παιδαγωγική	Φιλοσοφίας, Παιδαγωγικής και Ψυχολογίας	ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ	Α'	3	3	4
64809	Παιδαγωγικά Ειδική Αγωγή	Φιλοσοφίας, Παιδαγωγικής και Ψυχολογίας	ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ	Γ'	3	3	4
6410147	Από το αναλυτικό πρόγραμμα και το σχολικό Εγχειρίδιο στη διδακτική πράξη	Φιλοσοφίας, Παιδαγωγικής και Ψυχολογίας	ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ	Γ' , Ε' , Ζ'	3	3	4

3η ΘΕΜΑΤΙΚΗ ΠΕΡΙΟΧΗ: Ειδική διδακτική και πρακτική άσκηση

Κωδ.	Τίτλος μαθήματος	Προσφέρεται από το Τμήμα	Τύπος Μαθήματος	βμηνο	Ώρες	Δ.Μ.	ECTS
641080	Οι παράμετροι της διδασκαλίας της ξένης γλώσσας	Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας	ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΟ	ΣΤ'	4	4	7
641085	Σχεδιασμός της διδασκαλίας της γαλλικής ως ξένης γλώσσας	Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας	ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ	Ζ'	3	3	5

6410100	Πρακτική άσκηση στη διδασκαλία της γαλλικής ως ξένης γλώσσας	Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας	ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ	Ζ΄	2	2	5
6410110	Η χρήση των ΤΠΕ στη διδασκαλία της γαλλικής ως ξένης	Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας	ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ	Η΄	3	3	5
641059	Εισαγωγή στις βασικές έννοιες της διδασκαλίας της γαλλικής ως ξένης γλώσσας	Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας	ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ	Ε΄, Ζ΄,	3	3	5
641062	Πρακτικές διδασκαλίας της γαλλικής ως ξένης γλώσσας	Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας	ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ	Στ΄, Η΄	3	3	5

Σημ. 1: Τα μαθήματα υποχρεωτικής επιλογής είναι ουσιαστικά επιλεγόμενα μαθήματα που προσφέρει το Τμήμα και μεταξύ των οποίων ο φοιτητής καλείται να επιλέξει υποχρεωτικά ένα συγκεκριμένο αριθμό τουλάχιστον για τη λήψη πτυχίου (βλ. άρθρο 32, παρ. 1α του Ν. 4009/2011 «Δομή, λειτουργία, διασφάλιση της ποιότητας των σπουδών και διεθνοποίηση των ανώτατων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων»). Τα μαθήματα ελεύθερης επιλογής ή προαιρετικά μαθήματα είναι μαθήματα που προσφέρει το Τμήμα ή άλλα Τμήματα στους φοιτητές και από τα οποία ο φοιτητής μπορεί να επιλέξει κατά βούληση όσα και όποια ανταποκρίνονται στα ενδιαφέροντά του.

Σημ. 2: Εκτός των υποχρεωτικών μαθημάτων, τα επιλεγόμενα μαθήματα (ΥΕ και ΕΕ) του Τμήματος αλλά και των άλλων Τμημάτων μπορεί να παρακολουθήσει ο φοιτητής σε οποιοδήποτε εξάμηνο φοίτησης πέραν του υποδεικνυόμενου από το ενδεικτικό πρόγραμμα σπουδών και με βάση τα προαπαιτούμενα μαθήματα έτσι όπως ορίζονται στον Οδηγό Σπουδών.

Ευρωπαϊκός Φάκελος για εκπαιδευόμενους καθηγητές ξένων γλωσσών (ΕΦΕΚΑΓ)

Είναι ένα εργαλείο για την αξιολόγηση και αυτοαξιολόγηση των εκπαιδευόμενων καθηγητών ξένων γλωσσών που προτείνεται από το Ευρωπαϊκό Κέντρο Σύγχρονων Γλωσσών. Συνάδει με την λογική του Ευρωπαϊκού Φακέλου Γλωσσών. Σκοπός του ΕΦΕΚΑΓ είναι να ενθαρρύνονται οι εκπαιδευόμενοι να αναστοχάζονται και να αξιολογούν οι ίδιοι τις γνώσεις και ικανότητες που χρειάζονται για το διδακτικό τους έργο, καθώς επίσης να καταγράφουν τις εμπειρίες τους στη διάρκεια της εκπαίδευσής τους.

Ο Ευρωπαϊκός Φάκελος αποτελείται από τα ακόλουθα μέρη

- την προσωπική δήλωση άσκηση αναστοχασμού στην αρχή της διδακτικής εκπαίδευσης
- την αυτοαξιολόγηση που περιέχει περιγραφικούς δείκτες ικανοτήτων
- το φάκελο, στον οποίο περιλαμβάνουν οι εκπαιδευόμενοι αποδεικτικά στοιχεία προόδου και ενδεικτικές εργασίες για τη διδασκαλία της γλώσσας,
- το γλωσσάρι των πιο σημαντικών όρων που σχετίζονται με την εκμάθηση και διδασκαλία γλώσσας και οι οποίοι χρησιμοποιούνται στον ΕΦΕΚΑΓ,
- το ευρετήριο όρων που χρησιμοποιούνται στους περιγραφικούς δείκτες,
- τον οδηγό χρήστη που παρέχει λεπτομερείς πληροφορίες για τον ΕΦΕΚΑΓ.

Όλες οι παραπάνω πληροφορίες είναι αναρτημένες στον ιστότοπο του Τμήματος:

http://www.frl.uoa.gr/fileadmin/frl.uoa.gr/uploads/ypotrofies-epidomata/PAROYSIASI_PISTOPOIISI_PAIDAGOGIKO-DIDAKTIKIS_EPARKIAS_TELIKO_.pdf

9. Κρίσεις μελών Δ.Ε.Π.

9.1 Κατάρτιση Μητρώων Εκλεκτόρων

Σύμφωνα με τον Ν.4009/2011, άρθρο 19 παρ.3.α, για τη διαδικασία εκλογής ή εξέλιξης μέλους ΔΕΠ, είναι αναγκαία η κατάρτιση εγκεκριμένων από τη Σύγκλητο Μητρώων Εκλεκτόρων Ιδρύματος από τα οποία επιλέγονται τα τακτικά και αναπληρωματικά μέλη των επταμελών επιτροπών (εσωτερικοί εκλέκτορες της οικείας σχολής και του ιδρύματος και εξωτερικοί εκλέκτορες ιδρυμάτων ημεδαπής-αλλοδαπής), ένα μέλος εκ των οποίων πρέπει να προέρχεται από ίδρυμα της αλλοδαπής, καθώς και οι προβλεπόμενοι αξιολογητές (στα μητρώα εσωτερικών μελών εγγράφονται καθηγητές ή αναπληρωτές καθηγητές της οικείας σχολής και του Ιδρύματος. Στα μητρώα εξωτερικών μελών εγγράφονται καθηγητές άλλων Α.Ε.Ι. της ημεδαπής και ομοταγών Α.Ε.Ι. της ημεδαπής και της αλλοδαπής).

Κατά το ακαδημαϊκό έτος 2013-2014, το Τμήμα συμμετείχε ενεργά στις συντονισμένες προσπάθειες της Κοσμητείας της Φιλοσοφικής Σχολής για την κατάρτιση των Μητρώων Εκλεκτόρων της.

Σε επίπεδο Τμήματος επιτελέσθηκε σημαντικό έργο, αποτέλεσμα εντατικής εργασίας, διαλόγου και στενής συνεργασίας όλων των μελών ΔΕΠ με την κ. Μ. Σκουριώτη, ΕΤΕΠ του Τμήματος.

Συνολικά καταρτίσθηκαν τέσσερα (4) Μητρώα Εκλεκτόρων (εσωτερικών οικείου ιδρύματος καθώς και εξωτερικών, ημεδαπής και αλλοδαπής) για τα ακόλουθα ευρέα γνωστικά αντικείμενα του Τμήματος: Μετάφραση-Μεταφρασεολογία, Ιστορία του Γαλλικού Πολιτισμού, Γαλλική και Συγκριτική Λογοτεχνία, Γαλλική Γλώσσα και Γλωσσολογία.

Με εισήγηση της Συνέλευσης του Τμήματος, όπως και των υπολοίπων ένδεκα Τμημάτων της Φιλοσοφικής Σχολής, η Κοσμητεία της Φιλοσοφικής Σχολής, με απόφασή της, της 17^{ης} Ιουλίου 2014, κατάρτισε τα Μητρώα Εκλεκτόρων της Σχολής και διαβίβασε την απόφαση στη Σύγκλητο. Με απόφασή της στη συνεδρία της 31^{ης} Ιουλίου 2014, η Σύγκλητος προέβη στην έγκριση ανά γνωστικό αντικείμενο, ανά έναν έκαστο εκλέκτορα χωριστά και επίσης για το σύνολο των αναφερόμενων στα παραπάνω Μητρώα Εκλεκτόρων ως συναποτελούντων το γενικό Μητρώο Εκλεκτόρων της Φιλοσοφικής Σχολής.

Στις αρχές Σεπτεμβρίου 2014, μετά την εξασφάλιση του καταλόγου εγγεγραμμένων εκλεκτόρων στο σύστημα ΑΠΕΛΛΑ (μη αναρτημένου έως τότε στον ιστότοπο του συστήματος) και τον εντοπισμό ορισμένων διαφορών με τα Μητρώα Εκλεκτόρων, το Τμήμα, σε συνεργασία με την Κοσμητεία και τα άλλα Τμήματα της Φιλοσοφικής Σχολής, προέβη σε αναγκαίες τροποποιήσεις (προσθήκες/αφαιρέσεις εκλεκτόρων και άλλων στοιχείων) των εγκεκριμένων Μητρώων Εκλεκτόρων. Είχε προηγηθεί η αποστολή ενημερωτικής επιστολής από κάθε Τμήμα της Φιλοσοφικής Σχολής προς όλους τους αναγεγραμμένους στα Μητρώα Εκλεκτόρων εκλέκτορες, οι οποίοι, όμως διαπιστώθηκε ότι δεν είχαν εγγραφεί στον κατάλογο του συστήματος ΑΠΕΛΛΑ (κυρίως της αλλοδαπής), με την παράκληση για την εγγραφή τους. Τα τελικά, διορθωμένα Μητρώα Εκλεκτόρων της Φιλοσοφικής Σχολής έχουν ήδη αναρτηθεί στον ιστότοπο Πανεπιστημίου Αθηνών από τον ορισθέντα ως διαχειριστή του συστήματος κ. Σπ. Μπόλη, ήδη δε, έχει γίνει χρήση τους σε κρίσεις για εξέλιξη μελών του Τμήματος. Σημειώνεται ότι υπεύθυνη για το Τμήμα μας έχει ορισθεί η γραμματέας του, κ. Α. Πάστρα.

9.2 Κρίσεις μελών Δ.Ε.Π. (εξελίξεις, μονιμοποιήσεις)

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2013-2014

Κατά το ακαδημαϊκό έτος 2013-2014 ολοκληρώθηκαν 5 κρίσεις που αφορούσαν είτε προκηρύξεις μετά από αίτημα υπηρετούντων μελών Δ.Ε.Π. για εξέλιξη σε επόμενη βαθμίδα, είτε αιτήσεις επί θητεία επίκουρων καθηγητών για μονιμοποίησή τους.

Συγκεκριμένα:

- Μετά από αίτηση 3 υπηρετούντων Λεκτόρων επί θητεία, προκηρύχθηκαν 3 θέσεις Δ.Ε.Π. στη βαθμίδα του Επίκουρου Καθηγητή, στις οποίες μετά από επιτυχή ολοκλήρωση της όλης διαδικασίας, εξελέγησαν οι συγκεκριμένοι συνάδελφοι.
- Μετά από αίτηση 2 υπηρετούντων Επίκουρων επί θητεία, προκηρύχθηκαν 2 θέσεις Δ.Ε.Π. στη βαθμίδα του Αναπληρωτή Καθηγητή, στις οποίες μετά από επιτυχή ολοκλήρωση της όλης διαδικασίας, εξελέγησαν οι συγκεκριμένοι συνάδελφοι.

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2014-2015

Κατά το ακαδημαϊκό έτος 2014-2015 πραγματοποιήθηκαν 5 κρίσεις που αφορούσαν είτε προκηρύξεις μετά από αίτημα υπηρετούντων μελών Δ.Ε.Π. για εξέλιξη σε επόμενη βαθμίδα, είτε αιτήσεις επί θητεία επίκουρων καθηγητών για μονιμοποίησή τους.

Συγκεκριμένα:

- Μετά από αίτηση υπηρετούντος Λέκτορα επί θητεία, προκηρύχθηκε θέση Δ.Ε.Π. στη βαθμίδα του Επίκουρου Καθηγητή, στην οποία μετά από επιτυχή ολοκλήρωση της όλης διαδικασίας, εξελέγη ένας εκ των εξωτερικών υποψηφίων.
- Μετά από αίτηση υπηρετούντος Επίκουρου Καθηγητή επί θητεία, προκηρύχθηκε θέση Δ.Ε.Π. στη βαθμίδα του Αναπληρωτή Καθηγητή, στην οποία μετά από επιτυχή ολοκλήρωση της όλης διαδικασίας, εξελέγη ο συγκεκριμένος συνάδελφος.
- Μετά από αίτηση υπηρετούντος μέλους Δ.Ε.Π. στη βαθμίδα του Αναπληρωτή Καθηγητή, προκηρύχθηκε θέση Δ.Ε.Π. στη βαθμίδα του Καθηγητή, στην οποία μετά από επιτυχή ολοκλήρωση της όλης διαδικασίας, εξελέγη η συγκεκριμένη συνάδελφος.
- Μετά από αίτησή τους, μονιμοποιήθηκαν μετά από κρίση 2 μέλη Δ.Ε.Π. στη βαθμίδα του Επίκουρου Καθηγητή.

10. Επιστημονικό-ερευνητικό έργο

Στο κεφάλαιο αυτό θα εκτεθεί αναλυτικά το επιστημονικό-ερευνητικό έργο των μελών Δ.Ε.Π. του Τμήματος, είτε εντάσσεται σε πλαίσιο ευρωπαϊκών και εθνικών προγραμμάτων είτε έχει χρηματοδοτηθεί από κονδύλια του Ε.Λ.Κ.Ε.

Τα αποτελέσματα του επιστημονικού-ερευνητικού έργου αποτυπώνονται στις ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια, σε μονογραφίες, άρθρα και άλλες δημοσιεύσεις των μελών Δ.Ε.Π. και παρατίθενται συνοπτικά στο επόμενο κεφάλαιο της παρούσας Έκθεσης Πεπραγμένων. Αναλυτικά το εν γένει επιστημονικό-ερευνητικό έργο, όπως και όλες οι δημοσιεύσεις ενός εκάστου μέλους Δ.Ε.Π. κατά τη διετία 2013-14 – 2014-15 αποτυπώνεται σε σχετική εκτενή Έκθεση (47 σελίδες) με τίτλο «Επιστημονικό-ερευνητικό έργο των μελών Δ.Ε.Π.», η οποία είναι αναρτημένη στην ιστοσελίδα του Τμήματός μας: http://www.frl.uoa.gr/fileadmin/frl.uoa.gr/uploads/axiologisi/Epistimoniko-Ereynitiko_ergo_melon_DEP_2013-2015.pdf

Όπως προκύπτει από την εν λόγω Έκθεση, πολλά μέλη Δ.Ε.Π. του Τμήματος επιβλέπουν διδακτορικές διατριβές, είναι μέλη Τριμελών Συμβουλευτικών Επιτροπών ή/και Επταμελών Επιτροπών Κρίσης διδακτορικών διατριβών που εκπονούνται τόσο στο Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, όσο και σε άλλα Τμήματα της Φιλοσοφικής και άλλων Σχολών του Ε.Κ.Π.Α., αλλά και σε Τμήματα άλλων Α.Ε.Ι.

Επιπλέον, στην Έκθεση αυτή αναφέρονται αναλυτικά στοιχεία για τη συμμετοχή των μελών Δ.Ε.Π. του Τμήματος σε Επιστημονικές Εταιρείες. Σημειώνεται δε ότι αρκετοί συνάδελφοι είναι εκλεγμένα μέλη στα όργανα διοίκησης των εν λόγω Εταιρειών. Ενδεικτικά: Δ.Σ. της Ελληνικής Εταιρείας Μεταφρασεολογίας, Δ.Σ. (Conseil d'administration) της SIHFLES (Société Internationale pour l'Histoire du Français Langue Étrangère ou Seconde).

Παράλληλα, πολλά μέλη Δ.Ε.Π. είναι μέλη Επιστημονικών ή/και Συντακτικών Επιτροπών έγκριτων επιστημονικών περιοδικών της ημεδαπής, αλλά και της αλλοδαπής. Ενδεικτικά:

- περιοδικό *Romanica Wratislaviensia* (Πολωνία),
- περιοδικό *Atelier de traduction* (Ρουμανία),
- περιοδικό ELA – Revue de didactologie des langues-cultures et de lexiculturologie (Γαλλία),
- περιοδικό *MOTS - Langages du politique* (Γαλλία),
- διεύθυνση έκδοσης του διεθνούς περιοδικού με κριτές *Documents pour l'histoire du français langue étrangère ou seconde* (συμπεριλαμβάνεται στο citation index MLA, LLBA),
- εκδοτική σειρά "Histoire des Langues et Cultures Étrangères" των εκδόσεων Le Manuscrit (Paris),
- σειρά "Languages, cultures & identities. Historical approaches" / "Langues, cultures et identités. Regards / approches historiques" του εκδοτικού οίκου Amsterdam University Press κ.ά.

Επιπρόσθετα, πολλά μέλη Δ.Ε.Π. διετέλεσαν κατά την διετία 2013-2014 – 2014-2015 μέλη Οργανωτικών ή/και Επιστημονικών, όπως και Συντακτικών Επιτροπών Επιστημονικών Συνεδρίων που διοργανώθηκαν είτε από το Τμήμα μας είτε σε συνεργασία με

πανεπιστημιακούς ή/και επιστημονικούς φορείς (βλ. «Επιστημονικά συνέδρια και ημερίδες»).

Τέλος, οφείλουμε να τονίσουμε ότι η πρόσφατη αναμόρφωση του Προγράμματος Προπτυχιακών Σπουδών, καθώς και η αναμόρφωση των Προγραμμάτων Μεταπτυχιακών Σπουδών, αλλά και η εκπόνηση ενός συνολικού προγράμματος μαθημάτων που οδηγεί σε πιστοποιημένη Παιδαγωγική/Διδακτική Επάρκεια εντός των προπτυχιακών σπουδών στο Τμήμα μας, είναι αδιαμφισβήτητο αποτέλεσμα της εν γένει συνεχούς επιστημονικής-ερευνητικής δράσης και κατάρτισης, ιδιαίτερα των μελών Δ.Ε.Π. που συνέδραμαν στον σχεδιασμό των ανωτέρω Προγραμμάτων ώστε να απηχούν και να ανταποκρίνονται στις σύγχρονες κατευθύνσεις της επιστημονικής έρευνας.

Τέλος, εάν θελήσουμε να αξιολογήσουμε το εν γένει επιστημονικό-ερευνητικό έργο που επιτελείται στο Τμήμα, οφείλουμε να λάβουμε υπόψη μας τις ιδιαίτερα δυσμενείς συνθήκες: υποστελέχωση, υποχρηματοδότηση, έλλειψη υποδομών και διαρκώς αυξανόμενος εκπαιδευτικός και διοικητικός φόρτος.

10.1 Ευρωπαϊκά και εθνικά ερευνητικά προγράμματα

Κατά τη διετία 2013-14 και 2014-15 το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας συμμετείχε σε συνολικά οκτώ (8) ερευνητικά προγράμματα, εκ των οποίων πέντε (5) είναι ευρωπαϊκά και τρία (3) υλοποιούνται σε εθνικό επίπεδο. Πιο συγκεκριμένα, τα ερευνητικά προγράμματα στα οποία συμμετείχαν ή/και ήταν επιστημονικοί υπεύθυνοι μέλη ΔΕΠ του Τμήματος είναι τα ακόλουθα:

(1) Programme intensif

Στόχος του ερευνητικού προγράμματος με τίτλο « Programme intensif » είναι η διερεύνηση της συμβολής των πολιτισμικών αξιών στη διαμόρφωση της προσωπικότητας του φοιτητή. Το ερευνητικό πρόγραμμα διοργανώνεται από το Centre universitaire de Formation des Enseignants et des Formateurs Equipe culture et communication Centre Norbert Elias UMR 8562 και επιχορηγείται από την Agence Europe Education-Formation France Πανεπιστήμιο της Avignon et des pays de Vaucluse CUFEF (Γαλλία).

Συμμετέχον μέλος ΔΕΠ: Ειρήνη Αποστόλου (επιστημονική υπεύθυνη).

(2) Réseaux Sociaux dans la Presse européenne – RéSoPe

Το ερευνητικό πρόγραμμα RéSoPe (Réseaux Sociaux dans la Presse européenne) [Κοινωνικά Δίκτυα στον Ευρωπαϊκό τύπο] ξεκίνησε το 2013 και επιχορηγείται από τη Maison des Sciences de l'Homme (Paris Nord), « Industries de la culture et arts : socio-économie de la culture et de la communication », με επιστημονική υπεύθυνη την Christine Develotte, ENS de Lyon, ICAR UMR 5191 (Γαλλία).

Συμμετέχον μέλος ΔΕΠ: Μαρία-Χριστίνα Αναστασιάδη

(3) Corpus de Textes Linguistiques Fondamentaux – CTLF

Στο διεθνές επιστημονικό-ερευνητικό πρόγραμμα «Corpus de Textes Linguistiques Fondamentaux» (<http://ctlf.ens-lyon.fr>), με επιστημονικό υπεύθυνο τον Bernard Colombat, από το Πανεπιστήμιο Paris 7 Denis Diderot (Γαλλία).

Σκοπός της ελληνικής ομάδας του προγράμματος είναι η κατάρτιση βιβλιογραφίας γραμματικών της νέας ελληνικής (16ος αι. - μέσα 20ού) και η σύνταξη ειδικών περιγραφικών δελτίων για τις 30 σημαντικότερες από αυτές.

Στην ελληνική ερευνητική ομάδα συμμετέχουν μέλη ΔΕΠ από Τμήματα της Φιλοσοφικής Σχολής: Γιάννα Γιανουλοπούλου (Τμήμα Ιταλικής Γλώσσας και Φιλολογίας), Αγγελική Τσόκογλου (Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας).

Συμμετέχον μέλος ΔΕΠ: Ρέα Δελβερούδη (συντονίστρια της ελληνικής ομάδας του προγράμματος).

(4) Athènes-Paris: οι ελληνογαλλικές πολιτιστικές και πνευματικές ανταλλαγές και σχέσεις κατά την περίοδο 1945-1974

Ερευνητικό-επιστημονικό πρόγραμμα τετραετούς διάρκειας (2012-2016) στο οποίο συμμετέχουν:

- το Πανεπιστήμιο της Tours François-Rabelais (Καθηγήτρια Lucile Arnoux-Farnoux),
- το Τμήμα Ιστορίας και Αρχαιολογίας του Πανεπιστημίου Κρήτης (Αν. Καθηγητής Ε. Ματθιόπουλος),
- το Τμήμα Αρχιτεκτονικής του Εθνικού Μετσόβιου Πολυτεχνείου (Καθηγητής Π. Τουρνικιώτης),
- το Τμήμα Ιστορίας της Τέχνης του Πανεπιστημίου του Στρασβούργου (Καθηγήτρια M.Ch.Peltre),
- η Section Contemporaine της Ecole Française d'Athènes (Διευθύντρια Σπουδών Μ. Κουρούκλη),
- το Κέντρο Νεοελληνικών Ερευνών του Εθνικού Ιδρύματος Ερευνών (Ουρανία Πολυκανδριώτη),
- το Μουσείο Μπενάκη (Επιμελήτρια Π. Κοσμαδάκη),
- το C.N.R.S. (ερευνητές Servanne Jollivet και François Loyer)
- και το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Πανεπιστημίου Αθηνών (Λέκτορας Νικόλας Μανιτάκης).

(5) L'Armée d'Orient 1915-1919. Entre global et local. L'histoire civile d'une armée oubliée

Ερευνητικό-επιστημονικό πρόγραμμα τετραετούς διάρκειας (2015-2019) της Section contemporaine της Ecole Française d'Athènes με θέμα «L'Armée d'Orient 1915-1919. Entre global et local. L'histoire civile d'une armée oubliée», υπό τη διεύθυνση του Τάσου Αναστασιάδη, Directeur d'Etudes στην Ecole Française d'Athènes.

Συμμετέχον μέλος ΔΕΠ: Νικόλας Μανιτάκης.

(6) Πρόγραμμα ΕΣΠΑ/Θαλής: Πολιτισμικές διαμεσολαβήσεις και διαμόρφωση του «εθνικού χαρακτήρα» στον περιοδικό τύπο του 19ου αιώνα

Το ερευνητικό πρόγραμμα με τίτλο «Πολιτισμικές διαμεσολαβήσεις και διαμόρφωση του 'εθνικού χαρακτήρα' στον περιοδικό τύπο του 19ου αιώνα», εγκεκριμένο στο πλαίσιο του προγράμματος «Θαλής», με επιστημονική υπεύθυνη την Άννα Ταμπάκη, Καθηγήτρια Τμήματος Θεατρικών Σπουδών Φιλοσοφικής Σχολής ΕΚΠΑ.

Συμμετέχοντα μέλη ΔΕΠ: Γιώργος Βάρσος και Δέσποινα Προβατά (κύριοι ερευνητές).

(7) Πρόγραμμα ΕΣΠΑ: Ψηφιακό Σχολείο

Πρόγραμμα ΕΣΠΑ Ψηφιακό Σχολείο, Δράση 2 «Ψηφιακή Εκπαιδευτική Πλατφόρμα, Διαδραστικά Βιβλία και Αποθετήριο Μαθησιακών Αντικειμένων» (2010-2015).

Συντονισμός εργασιών και επιστημονική καθοδήγηση ομάδας εκπαιδευτικών για τον εμπλουτισμό της ηλεκτρονικής μορφής των σχολικών βιβλίων για τα Γαλλικά και τον μετασχολιασμό των σχετικών ψηφιακών μαθησιακών αντικειμένων.

Συμμετέχον μέλος ΔΕΠ: Αργυρώ Πρόσκολλη (επιστημονική υπεύθυνη).

(8) Πρόγραμμα ΕΣΠΑ: Ανάπτυξη μεθοδολογίας και ψηφιακών διδακτικών σεναρίων για τα γνωστικά αντικείμενα της Πρωτοβάθμιας και Δευτεροβάθμιας Γενικής και Επαγγελματικής Εκπαίδευσης

Πρόγραμμα ΕΣΠΑ [ΟΠΣ: 479325], Υποέργο 1 με τίτλο «Ανάπτυξη μεθοδολογίας και δειγματικών σεναρίων για τα γνωστικά αντικείμενα της Πρωτοβάθμιας και Δευτεροβάθμιας Γενικής και Επαγγελματικής Εκπαίδευσης» (2015 κ.ε.)

Συντονισμός των εργασιών και επιστημονική καθοδήγηση στο γνωστικό αντικείμενο «ΓΑΛΛΙΚΑ»

Συμμετέχον μέλος ΔΕΠ: Αργυρώ Πρόσκολλη (επιστημονική υπεύθυνη).

10.2 Ερευνητικό έργο χρηματοδοτούμενο από κονδύλια του Ε.Λ.Κ.Ε.

Στο πλαίσιο του Ερευνητικού Προγράμματος «Ενίσχυση της ερευνητικής δραστηριότητας των μελών Δ.Ε.Π. του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας», το οποίο χρηματοδοτείται από κονδύλια του Ε.Λ.Κ.Ε. (βλ. «Οικονομικά στοιχεία»), υπό την επιστημονική ευθύνη της εκάστοτε Προέδρου του Τμήματος και με την ομόφωνη έγκριση της Γενικής Συνέλευσης του Τμήματος, εγκρίθηκαν πέντε (5) ερευνητικά έργα για το έτος 2013 και πέντε (5) για το 2014, τα οποία όλα εντάσσονται στο ευρύτερο γνωστικό αντικείμενο της Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας.

Αποτελέσματα:

- Οι ερευνητικές προτάσεις των μελών του Τμήματος αποτελούν γόνιμη βάση για την εκπόνηση ενός ευρύτερου στρατηγικού σχεδίου του Τμήματος σε θέματα προώθησης της έρευνας στο ευρύτερο γνωστικό αντικείμενο της Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας και στους επιμέρους κλάδους αυτής.
- Η συζήτηση και συνεργασία με επιστήμονες του εξωτερικού συνέβαλε στην προώθηση του επιστημονικού διαλόγου και την ανταλλαγή επιστημονικού προβληματισμού σε διεθνές επίπεδο.
- Οι επιστημονικοί/ερευνητικοί στόχοι των εν λόγω ερευνητικών προτάσεων έχουν, κατά κύριο λόγο, πραγματοποιηθεί. Οι επιστημονικές διαπιστώσεις και τα συμπεράσματα κάθε ερευνητικής εργασίας χωριστά αποτυπώνονται στην Έκθεση Πεπραγμένων την οποία καταθέτει το μέλος Δ.Ε.Π. μαζί με τα όποια άλλα παραστατικά, προκειμένου να χρηματοδοτηθεί το έργο.

- Τέλος, τα όποια πορίσματα και συμπεράσματα στα οποία καταλήγει κάθε έργο δημοσιεύονται είτε ως ανακοίνωση σε επιστημονικό συνέδριο ή ως άρθρο σε έγκριτο επιστημονικό περιοδικό, είτε ως κεφάλαιο ευρύτερης σχετικής με το θέμα μελέτης ή μονογραφία (βλ. «Δημοσιεύσεις»).

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2013-2014

Κατά το ακαδημαϊκό έτος 2013-2014 χρηματοδοτήθηκαν τα ακόλουθα έργα (αναφέρονται επιγραμματικά οι εργασίες που εκπονήθηκαν σε κάθε έργο):

(1) Θέματα γαλλικής λογοτεχνίας

- La passion dans la littérature française du XIXe siècle.
- Images des îles de la Méditerranée dans la revue Le Tour du monde: journal des voyages.
- L'explication du texte littéraire enseignée aux hellénophones.
- Métaphore et discours politique dans la Grèce en crise.
- Θέματα της γαλλικής λογοτεχνίας του 20ού αιώνα και της γαλλοφωνίας.

(2) Μεταφραστικά ζητήματα και μεταφρασεολογικές προσεγγίσεις

- Μεταφράσεις κλασικών λογοτεχνικών έργων (Γλώσσες: γαλλικά, αγγλικά, ισπανικά πορτογαλικά).
- Οι μεταφράσεις του Ομήρου σε νεώτερες ευρωπαϊκές γλώσσες.
- Littérature pour la jeunesse et traduction des éléments culturels [Παιδική Λογοτεχνία και μετάφραση πολιτισμικών στοιχείων].
- Etude contrastive de l'expression de l'affectivité et de la subjectivité en traduction: grec, français, anglais.
- Μετάφραση και διαδίκτυο.

(3) Γλωσσολογικές μελέτες στη γαλλική και ελληνική γλώσσα

- Δηλωτικοί γλωσσικών ποικιλιών όροι στην Ελλάδα κατά τον 18ο αιώνα. [Nommer l'ennemi : La question de la langue en Grèce et les termes désignant les variétés linguistiques].
- Μελέτη των σύνθετων δομών της γαλλικής γλώσσας.

(4) Διδακτικές προσεγγίσεις της γαλλικής ως ξένης γλώσσας

- Η διδασκαλία της προφοράς της γαλλικής σε παιδιά του δημοτικού: καταγραφή της υπάρχουσας κατάστασης, προβληματισμοί και προοπτικές.
- Διαπολιτισμός και διδακτική της γαλλικής.
- Παρακολούθηση παρουσίασης εργαλείων του Crillac.

(5) Ιστορία γαλλικού πολιτισμού και εκπαίδευσης

- Η διάδοση της γαλλικής γλώσσας στην Ελλάδα κατά τον 19ο αιώνα: τα διδακτικά εγχειρίδια.

- Η ιστορία της γυναικείας εκπαίδευσης τον 19ο και 20ό αιώνα σε Γαλλία και Ελλάδα.
- Η μελέτη της ιστορίας του Γαλλικού Ινστιτούτου Αθηνών, 1907-1961.

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2014-2015

Κατά το ακαδημαϊκό έτος 2014-2015 χρηματοδοτήθηκαν τα ακόλουθα έργα (αναφέρονται επιγραμματικά οι εργασίες που εκπονήθηκαν σε κάθε έργο):

(1) Θέματα διδακτικής ξένων γλωσσών

- Συστήματα πιστοποίησης της γλωσσομάθειας.
- Μελέτη της διαγλώσσας του ελληνόφωνου χρήστη της Γαλλικής.
- Σύγγραμμα στο πλαίσιο της θεωρίας της αλληλοκατανόησης.

(2) Κλασική και σύγχρονη λογοτεχνία

- Θέματα της γαλλικής λογοτεχνίας του 20ού αιώνα και της γαλλοφωνίας.
- La passion dans la littérature.

(3) Μετάφραση και διαπολιτισμός

- Μεταφράσεις κλασικών λογοτεχνικών έργων (Γλώσσες: γαλλικά, αγγλικά, ισπανικά, πορτογαλικά).
- Θεωρίες της μετάφρασης γύρω από τη μεταφορά των ομηρικών επών σε νεότερες ευρωπαϊκές γλώσσες.
- Πολυγλωσσία, διαπολιτισμός.
- Littérature pour la jeunesse et traduction des cultures.

(4) Γλωσσολογική έρευνα, πολυμέσα και ψηφιακά περιβάλλοντα

- Identity in discourse.
- Καταγραφή και ψηφιοποίηση σελίδων, τίτλων και προλόγων ξενόγλωσσων γραμματικών της ελληνικής γλώσσας, 17^{ος}-μέσα 20^{ου} αιώνα.
- Κατάρτιση ακουστικού υλικού με ασκήσεις φωνητικής.
- Γλωσσική έρευνα, μετάφραση και διαδίκτυο.

(5) Ιστορία γαλλικού πολιτισμού και εκπαίδευσης

- Η διάδοση της γαλλικής γλώσσας στην Ελλάδα.
- Η ιστορία της γυναικείας εκπαίδευσης κατά τον 19ο και 20ό αιώνα σε Γαλλία και Ελλάδα.
- Η μελέτη της ιστορίας του Γαλλικού Ινστιτούτου Αθηνών, 1907-1961.
- Γάλλοι περιηγητές και διατροφή στην Ανατολική Μεσόγειο.

11. Δημοσιεύσεις – Συγγραφική δραστηριότητα

Κατά τη διετία 2013-14 και 2014-15, τα μέλη του Τμήματος παρουσίασαν ικανοποιητική συγγραφική δραστηριότητα, όπως αναδεικνύεται από την έκδοση μονογραφιών, την επιμέλεια βιβλίων και συλλογικών τόμων, το μεταφραστικό τους έργο και λοιπές εργασίες όπως εισαγωγικά σημειώματα ή επίμετρα σε μεταφρασμένα βιβλία, αλλά και τη σύνταξη μελέτης κατόπιν παραγγελίας της Unesco. Συμμετέχουν τακτικά και δραστήρια σε συνέδρια στην Ελλάδα και στο εξωτερικό, ενώ τα αποτελέσματα της επιστημονικής και ερευνητικής τους δραστηριότητας έχουν δημοσιευτεί σε έγκριτα επιστημονικά περιοδικά, καθώς και σε Πρακτικά συνεδρίων με κριτές ή/και συλλογικούς τόμους τόσο της ημεδαπής όσο και της αλλοδαπής. Τέλος, πολυπληθείς είναι και οι ανακοινώσεις σε διεθνή συνέδρια, των οποίων τα Πρακτικά είναι υπό έκδοση.

Στον παρακάτω συγκεντρωτικό πίνακα παρατίθεται συνοπτικά το συγγραφικό έργο των μελών του Τμήματος. Για αναλυτική παρουσίαση των δημοσιευμάτων με τα πλήρη βιβλιογραφικά τους στοιχεία, καθώς και του επιστημονικού-ερευνητικού έργου ενός εκάστου μέλους Δ.Ε.Π. κατά τη διετία 2013-14 – 2014-15, παραπέμπουμε στη σχετική εκτενή Έκθεση (47 σελίδες) με τίτλο «Επιστημονικό-ερευνητικό έργο των μελών Δ.Ε.Π.», η οποία είναι αναρτημένη στην ιστοσελίδα του Τμήματός μας: http://www.frl.uoa.gr/fileadmin/frl.uoa.gr/uploads/axiologisi/Epistimoniko-Ereynitiko_ergo_melon_DEP_2013-2015.pdf

Συνοπτική αναφορά δημοσιευμάτων:	
A. Βιβλία/μονογραφίες	9
B. Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές	16
Γ. Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές	-
Δ. Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές	23
Ε. Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές	2
Στ. Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους	7
Z. Άλλες εργασίες	11
Η. Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά	47
Θ. Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά	6

12. Εκδηλώσεις

12.1 Επιστημονικά συνέδρια και ημερίδες

Κατά τη διετία 2013-14 και 2014-15, το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας πραγματοποίησε συνολικά δύο διεθνή επιστημονικά συνέδρια, μία επιστημονική ημερίδα και μία ημερίδα στο πλαίσιο του «Δικτύου αποφοίτων» (κατά το ακαδημαϊκό έτος 2013-2014), καθώς και μία ημερίδα υποψηφίων διδακτόρων και μεταπτυχιακών φοιτητών (κατά το ακαδημαϊκό έτος 2014-2015) (βλ. <http://www.frl.uoa.gr/episthmoniki-drasthriothta.html>).

1. Διεθνή συνέδρια και ημερίδες

	<p>Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών, Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας</p> <p>Nouvelles modalités pour la formation des enseignants de FLE à l'ère numérique</p> <p>Ημερίδα</p> <p>Αθήνα, 7 Δεκεμβρίου 2013 / Αμφιθέατρο «Ι. Δρακόπουλος», Κεντρικό κτήριο Πανεπιστημίου Αθηνών (Πανεπιστημίου 30)</p> <p>Περίληψεις των παρεμβάσεων: http://www.frl.uoa.gr/fileadmin/frl.uoa.gr/uploads/files_ekdhlwsewn/RESUMES_JOURNEE_TIC.pdf</p>
<p>Colloque international</p> <p><i>Médiation et réception dans l'espace culturel franco-hellénique</i></p> <p>⊗</p> <p>Διαμεσολάβηση και πρόσληψη στον γαλλο-ελληνικό πολιτισμικό χώρο</p>	<p>Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών, Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας</p> <p>Médiation et réception dans l'espace culturel franco-hellénique / Διαμεσολάβηση και πρόσληψη στον γαλλο-ελληνικό πολιτισμικό χώρο</p> <p>Διεθνές Συνέδριο</p> <p>Αθήνα, 13-15 Δεκεμβρίου 2013 / Φιλοσοφική Σχολή (Πανεπιστημιούπολη Ζωγράφου)</p> <p>Πρόγραμμα: http://www.frl.uoa.gr/fileadmin/frl.uoa.gr/uploads/files_ekdhlwsewn/PROGRAMME_COLLOQUE_MEDIATION_RECEPTION_1_.pdf</p>
 <p>13-15 décembre 2013 Université d'Athènes, Faculté des Lettres, Panéπιστιμιούπολη Ζωγράφου</p>	

	Ιστοτόπος του συνεδρίου: http://merek13.frl.uoa.gr/
	<p>Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών, Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας École Française d’Athènes / Γαλλική Σχολή Αθηνών Institut Français de Grèce / Γαλλικό Ινστιτούτο Ελλάδος</p> <p>Figures de traducteurs dans l’espace franco-hellénique (19^e - 21^e s.) / Μορφές μεταφραστών στον ελληνογαλλικό χώρο (19ος-21ος αι.)</p> <p>Διεθνές Συνέδριο</p> <p>Αθήνα, 6-8 Μαρτίου 2014 / Αμφιθέατρο «Ι. Δρακόπουλος», Κεντρικό κτήριο Πανεπιστημίου Αθηνών (Πανεπιστημίου 30) & Γαλλικό Ινστιτούτο Ελλάδος (Σίνα 31)</p> <p>Πρόγραμμα:</p> <p>http://www.frl.uoa.gr/fileadmin/frl.uoa.gr/uploads/files_ekdhlwsewn/Colloque_Figures_de_traducteurs_Programme.pdf</p> <p>Άρθρο της εφημερίδας Το Βήμα για το συνέδριο:</p> <p>http://www.tovima.gr/culture/article/?cid=754&aid=573901</p>

2. Δίκτυο Αποφοίτων

Το Δίκτυο Αποφοίτων του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας « Réseau Diplômés » λειτουργεί ανά διετία και περιλαμβάνει τη διοργάνωση ημερίδας ή συνεδρίου με ομιλίες και εργαστήρια που εστιάζουν σε ορισμένο θέμα κάθε φορά. Στόχος του Δικτύου Αποφοίτων είναι να προβάλλει τομείς και δράσεις, στους οποίους δραστηριοποιούνται οι απόφοιτοι του Τμήματος, αλλά και να ευαισθητοποιήσει για καίρια θέματα που απασχολούν την εκπαιδευτική κοινότητα.


Κατά το ακαδημαϊκό έτος 2013-2014 πραγματοποιήθηκε η 2η συνάντηση σε συνεργασία με το Παιδαγωγικό Τμήμα του Πανεπιστημίου Πατρών (επικ. Καθ. Ευγ. Αρβανίτη) και το Εργαστήριο Εκπαιδευτικού Υλικού και Εκπαιδευτικής Μεθοδολογίας του Ελληνικού Ανοικτού Πανεπιστημίου (αν. καθ. Αχ. Καμέας). Στην εκδήλωση συμμετείχαν εισηγητές από το Τμήμα Ψυχολογίας και το Τμήμα Φιλολογίας του ΕΚΠΑ, το Παιδαγωγικό του Πανεπιστημίου Θεσσαλίας αλλά και από άλλους φορείς, όπως το Κέντρο Ημέρας Βαβέλ, το 2ο Γυμνάσιο Ασπροπύργου και το 2ο Δημοτικό Σχολείο Αγίων Θεοδώρων. Στην ίδια συνάντηση, συμμετείχαν και μικροί μαθητές οι οποίοι παρεμβαίνουν στο σχολείο τους ως Ομότιμοι Διαμεσολαβητές. Οι βιντεοσκοπημένες ομιλίες και τα βιωματικά εργαστήρια βρίσκονται σε διαδικασία επεξεργασίας για την ανάρτησή τους στην πλατφόρμα DELOS του ΕΚΠΑ στο πλαίσιο του προγράμματος «Ανοιχτές Διαλέξεις», δίνοντας έτσι τη δυνατότητα πρόσβασης σε ευρύτερο κοινό.

Υπεύθυνη συντονισμού: Λέκτορας Μαρίνα Βήχου

	<p>Δίκτυο Αποφοίτων Réseau Diplômés 2014 Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας ΕΚΠΑ 2^η Συνάντηση</p>  <p>Ημερίδα « Η Διαμεσολάβηση στο Σχολικό Περιβάλλον » Φιλοσοφική Σχολή ΕΚΠΑ – Πανεπιστημιούπολη Ζωγράφου Σάββατο 26 Απριλίου 2014</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών, Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας • Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο, Εργαστήριο Εκπαιδευτικού Υλικού και Εκπαιδευτικής Μεθοδολογίας • Πανεπιστήμιο Πατρών, Εργαστήριο Κοινωνιολογίας, Εκπαιδευτικής Πολιτικής και Επαγγελματικής Ανάπτυξης του ΤΕΕΑΠΗ <p>Η διαμεσολάβηση στο σχολικό περιβάλλον</p> <p>Ημερίδα στο πλαίσιο της λειτουργίας του Δικτύου Αποφοίτων του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας «Réseau Diplômés 2014»</p> <p>Αθήνα, 26 Απριλίου 2014 / Φιλοσοφική Σχολή (Πανεπιστημιούπολη Ζωγράφου)</p> <p>Ιστότοπος της ημερίδας: http://eeyem.eap.gr/edumedconf/</p>	

3. Ημερίδα υποψήφιων διδασκόντων και μεταπτυχιακών φοιτητών

Κατά το ακαδημαϊκό έτος 2014-2015 πραγματοποιήθηκε η 2^η Ημερίδα υποψήφιων διδασκόντων και μεταπτυχιακών φοιτητών Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, η οποία διεξάγεται κάθε δύο έτη.

	<p>Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών, Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας</p> <p>2η Ημερίδα Υποψήφιων Διδασκόντων και Μεταπτυχιακών Φοιτητών Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας</p> <p>Αθήνα, 6 Ιουνίου 2015 / Παλαιό Πανεπιστήμιο (Θόλου 5, Πλάκα)</p> <p>Πρόγραμμα: http://www.frl.uoa.gr/fileadmin/frl.uoa.gr/uploads/sinedria/PROGRAMMA_PERILIPSEIS_IMERIDAS_2015.pdf</p>
<p>ΗΜΕΡΙΔΑ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΩΝ ΦΟΙΤΗΤΩΝ & ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΔΙΔΑΚΤΟΡΩΝ Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών</p> <p>Σάββατο 6 Ιουνίου 2015 (9:00-18:00) Παλαιό Πανεπιστήμιο, Θόλου 5, Πλάκα</p>	

12.2 Αναγορεύσεις επίτιμων διδασκόντων

Κατά το ακαδημαϊκό έτος 2013-2014, το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας απένειμε τον τίτλο του επίτιμου διδάκτορα του Τμήματος σε δύο διακεκριμένους επιστήμονες:

François Weiss

Ο François Weiss είναι καθηγητής διδακτικής της γαλλικής γλώσσας. Στις 28 Μαΐου 2013 αναγορεύτηκε επίτιμος διδάκτορας του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας της Φιλοσοφικής Σχολής του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών.

Βλ. <http://www.alsacemonde.org/wp-content/uploads/2013/10/Gr%C3%A8ce-Fran%C3%A7ois-Weiss.pdf>

Michel Deguy

Ο Michel Deguy είναι ομότιμος καθηγητής Φιλοσοφίας του Πανεπιστημίου Paris 8, ένας από τους σημαντικότερους γάλλους ποιητές του δεύτερου μισού του 20^{ου} αιώνα. Στις 30 Απριλίου 2014 αναγορεύτηκε επίτιμος διδάκτορας των Τμημάτων Φιλοσοφίας, Παιδαγωγικής, Ψυχολογίας και Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας της Φιλοσοφικής Σχολής του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών.

12.3 Διαλέξεις ξένων καθηγητών

Εκτός από τους ξένους καθηγητές που επισκέπτονται το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας στο πλαίσιο του προγράμματος Erasmus (βλ. «Κινητικότητα διδασκόντων»), το Τμήμα φιλοξενεί τακτικά προσκεκλημένους ομιλητές και καθηγητές από πανεπιστήμια του εξωτερικού. Κατά το ακαδημαϊκό έτος 2013-14, επισκέφτηκαν το Τμήμα δύο (2) ξένοι καθηγητές, ενώ κατά το ακαδημαϊκό έτος 2014-15 υποδεχθήκαμε συνολικά δέκα (10) ομιλητές.

ΑΚΑΔΗΜΑΙΚΟ ΕΤΟΣ 2013-2014

Στο πλαίσιο του Ελληνογαλλικού ΠΜΣ «Διδασκαλία ξένων γλωσσών στην Ευρώπη: εκπαίδευση στη γλωσσική και πολιτισμική διαφορετικότητα των σχολικών πληθυσμών»:

- Ο κύριος **François Weiss**, καθηγητής διδακτικής της γαλλικής ως ξένης γλώσσας, έδωσε διάλεξη-μάθημα στους μεταπτυχιακούς φοιτητές τον Μάιο 2014.

Στο πλαίσιο του Διατμηματικού ΠΜΣ «Μετάφραση-Μεταφρασεολογία»:

- Η κυρία **Hélène Maurel-Indart**, Καθηγήτρια Γαλλικής Λογοτεχνίας στο Πανεπιστήμιο της Tours (Γαλλία), έδωσε διάλεξη-μάθημα στους μεταπτυχιακούς φοιτητές, τον Ιούνιο 2014.

ΑΚΑΔΗΜΑΙΚΟ ΕΤΟΣ 2014-2015

- Ο κύριος **Jukka Havu**, Καθηγητής Γαλλικής Γλώσσας στη Σχολή Γλωσσών, Λογοτεχνίας και Μετάφρασης του Πανεπιστημίου Tampere (Φινλανδία), έδωσε διάλεξη με θέμα

« Les formes surcomposées en français : les SDF de la grammaire française », την Τετάρτη 4 Φεβρουαρίου 2015.

Στο πλαίσιο του ΠΜΣ «Γαλλική γλώσσα και φιλολογία»:

- Οι κύριοι **Frank Lestringant** και **Denis Labouret**, Καθηγητές Λογοτεχνίας στο **Πανεπιστήμιο Paris IV Sorbonne** (Γαλλία), έδωσαν διάλεξη, ο πρώτος με θέμα «Écriture et mémoire dans un *Amour de Swann* de Marcel Proust» και ο δεύτερος με θέμα «Romain Gary, roman et mémoire», την Τρίτη 20 Ιανουαρίου 2015.

Στο πλαίσιο του Διατμηματικού ΠΜΣ «Μετάφραση-Μεταφρασεολογία»:

- Κατά το χειμερινό εξάμηνο (Οκτώβριος-Δεκέμβριος 2014), προσκλήθηκαν καταξιωμένοι μεταφραστές λογοτεχνίας (**Ρίτα Κολαΐτη, Αλέξανδρος Ίσαρης, Άννα Παπασταύρου, Συμεών Σταμπουλού, Άρης Μπερλής, Αθηνά Δημητριάδου, Συμεών Σταμπουλού**) προκειμένου να δώσουν διάλεξη και να συνομιλήσουν με τους μεταπτυχιακούς φοιτητές για μεταφραστικά ζητήματα (βλ. [πλήρες πρόγραμμα αυτών των διαλέξεων](#)).
- Η κυρία **Muguraș Constantinescu**, Καθηγήτρια Λογοτεχνίας και Λογοτεχνικής Μετάφρασης στο **Πανεπιστήμιο « Ștefan cel Mare » της Suceava** (Ρουμανία) μίλησε στους φοιτητές με θέμα « Pour une lecture critique des traductions », την Τρίτη 4 Νοεμβρίου 2014.
- Η κυρία **Elżbieta Skibińska**, Καθηγήτρια Γλωσσολογίας και Διευθύντρια του Τμήματος Μεταφρασεολογίας του Ινστιτούτου Ρομανικών Σπουδών στο **Πανεπιστήμιο του Wrocław** (Πολωνία), έδωσε διάλεξη στους μεταπτυχιακούς φοιτητές, στις 10 Νοεμβρίου 2014.

12.4 Αφιερώματα «Ένας μήνας, ένας συγγραφέας»

Στη Βιβλιοθήκη του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας διοργανώνονται μηνιαίες συναντήσεις, αφιερωμένες σε Γάλλους και γαλλόφωνους συγγραφείς, στο έργο τους και στις μεταφράσεις τους στα ελληνικά. Οι παρουσιάσεις γίνονται από Καθηγητές και Διδάκτορες του Τμήματος και από προσκεκλημένους συγγραφείς και μεταφραστές. Οι εκδηλώσεις είναι ανοιχτές στο κοινό.

Βλ. <http://www.frl.uoa.gr/biblio8ikh-tmimatos/ekdhloseis.html>

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΚΑΔΗΜΑΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ 2014-2015

- **Ιούνιος 2014:** Ο ποιητής Brenoît Gréan και οι ποιητικές συλλογές του *Monstres tièdes* και *Petite suite attique*. Παρουσίαση: Brenoît Gréan και Έφη Χατζηφόρου (19/6/2014)
- **Οκτώβριος 2014:** Ο συγγραφέας Ernest Renan και η *Προσευχή πάνω στην Ακρόπολη*. Παρουσίαση: Ιφιγένεια Μποτουροπούλου (22/10/2014)
- **Νοέμβριος 2014:** Το αστυνομικό μυθιστόρημα και η συγγραφέας Fred Vargas. Παρουσίαση: Μαρία-Χριστίνα Αναστασιάδη (19/11/2014)
- **Φεβρουάριος 2015:** Barbara Constantine - συγγραφέας της κρίσης. Παρουσίαση: Ιφιγένεια Μποτουροπούλου (25/2/2015)

- **Μάρτιος 2015:** Κόμικ και Ιστορία. Ο Jacques Tardi και η *Κραυγή του Λαού*. Παρουσίαση: Ξένια Μαρίνου, Διδάκτωρ Ιστορίας του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας (31/3/2015)
- **Απρίλιος 2015:** Ο David Foerkinos και το έργο του *Είσαι και φαίνεσαι*. Παρουσίαση: Γιώργος Ξενάριος (23/4/2015)
- **Μάιος 2015:** Ο συγγραφέας Alexis Ragougneau και *Η Μαντόνα της Νοτρ Νταμ*. Παρουσίαση: Κωνσταντίνος Κωστογιαννόπουλος, Διδάκτωρ Λογοτεχνίας του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας (28/5/2015)

12.5 Λέσχη ανάγνωσης

Μηνιαίες συναντήσεις στη Βιβλιοθήκη του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, που εστιάζουν σε θέματα από την κοινωνική, πολιτική, πολιτιστική και καλλιτεχνική ζωή της σύγχρονης Γαλλίας με αφορμή κείμενα της επικαιρότητας.

Βλ. <http://www.frl.uoa.gr/biblio8ikh-tmimatos/ekdhloseis.html>

Υπεύθυνη συντονισμού: Ομότιμη Καθηγήτρια Ιφιγένεια Μποτουροπούλου

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΚΑΔΗΜΑΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ 2014-2015


- **Δεκέμβριος 2014:** Βραβεία Νόμπελ 2014: Πατρίκ Μοντιανό (Νόμπελ Λογοτεχνίας) και Μαλάλα (Νόμπελ Ειρήνης) (10/12/2014)
- **Ιανουάριος 2015:** Γυναίκες στη γαλλική Αντίσταση (7/1/2015)
- **Μάρτιος 2015:** « La réussite, mais à quel prix? » (3/3/2015)
- **Απρίλιος 2015:** Βασίλης Αλεξάκης (30/4/2015)

12.6 Θεατρική ομάδα

Η Θεατρική Ομάδα του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας ιδρύθηκε κατά το ακαδημαϊκό έτος 1986-1987. Λειτουργεί σε εθελοντική βάση, με υπεύθυνη την Ομότιμη Καθηγήτρια κ. Π.-Δ. Κουτσογιαννοπούλου. Στην ομάδα συμμετέχουν προπτυχιακοί και μεταπτυχιακοί φοιτητές. Οι παραστάσεις γίνονται στη γαλλική γλώσσα.



Υπεύθυνη συντονισμού: Λέκτορας Μαρίνα Βήχου

ΑΚΑΔΗΜΑΙΚΟ ΕΤΟΣ 2014-2015

	<p>Θεατρική παράσταση:</p> <p>«Le prénom» των Matthieu Delaporte και Alexandre de La Patellière</p> <p>29 Ιουνίου 2015</p> <p>Αula της Φιλοσοφικής Σχολής (Πανεπιστημιούπολη Ζωγράφου).</p> <p>Δείτε το βίντεο: www.youtube.com/watch?v=efclKAVI3wY</p>
---	--

12.7 Προβολές ταινιών

ΑΚΑΔΗΜΑΙΚΟ ΕΤΟΣ 2014-2015

	<p>Pars vite et reviens tard (Η Μάστιγα)</p> <p>Σκηνοθεσία: Régis Wargnier</p> <p>Βασισμένη στο ομώνυμο βιβλίο της Fred Vargas</p> <p>Προβολή της ταινίας με αφορμή την παρουσίαση του έργου της Fred Vargas από τη Μ.-Χ. Αναστασιάδη στο πλαίσιο των εκδηλώσεων «Ένας μήνας, ένας συγγραφέας».</p> <p>17 Δεκεμβρίου 2014, αίθουσα 725</p> <p>Πληροφορίες</p>
	<p>Journée d'appel (Citizen Day – Ημέρα του πολίτη)</p> <p>Σενάριο-Σκηνοθεσία: Βασίλης Δογάνης</p> <p>Προβολή και συζήτηση με τον σκηνοθέτη της ταινίας.</p> <p>19 Μαρτίου 2015, αμφιθέατρο 442</p>

12.8 Εκπαιδευτικές επισκέψεις

ΑΚΑΔΗΜΑΙΚΟ ΕΤΟΣ 2013-2014

Διοργανώθηκε εκπαιδευτική επίσκεψη των πρωτοετών φοιτητών στο Παιδικό Μουσείο, στην Πλάκα, στις αρχές Νοεμβρίου 2013.

Υπεύθυνη συντονισμού: Λέκτορας Μαρίνα Βήχου

13. Δραστηριότητες ευρύτερου ενδιαφέροντος

13.1 Εκπαιδευτικά προγράμματα μέσω διαδικτύου

Study4French

<http://www.study4french.gr/>

Ιστοχώρος πληροφοριακού και ψηφιακού μαθησιακού υλικού για την προετοιμασία των υποψηφίων στις Πανελλαδικές εξετάσεις για το ειδικό μάθημα «Γαλλική γλώσσα».

Η δημιουργία του ιστοτόπου είναι αποτέλεσμα συνεργασίας των Τμημάτων Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας ΕΚΠΑ και ΑΠΘ. Επιστημονική ομάδα έχει αναλάβει εθελοντικά την εκπόνηση δειγμάτων και την παρουσίασή τους σε ψηφιακή διαδραστική μορφή, καθώς και τη διαρκή ενημέρωση του ιστοτόπου.

Δημιουργία παιδαγωγικού υλικού: Τομέας Γλώσσας-Γλωσσολογίας.

Έναρξη λειτουργίας: 2012.

Ο ιστότοπος Study4French βραβεύτηκε για το 2012 με την «Ειδική μνεία ενδιαφέροντος από τη δράση Μάθηση 2.0 plus».

Υπεύθυνη συντονισμού για το Τμήμα: Καθηγήτρια Αργυρώ Πρόσκολλη

Ανοικτά Ακαδημαϊκά Μαθήματα

<http://opencourses.uoa.gr/>

Η δράση Ανοικτά Ακαδημαϊκά Μαθήματα στοχεύει στην ανάπτυξη ανοικτών ψηφιακών μαθημάτων, ελεύθερα προσβάσιμων και διαθέσιμων δωρεάν τόσο στους φοιτητές και στις φοιτήτριες του Πανεπιστημίου Αθηνών, όσο και στο ευρύ κοινό. Η δράση αυτή υποστηρίζει και ενισχύει το δημόσιο χαρακτήρα και την αποστολή του Πανεπιστημίου. Με τον όρο Ανοικτό Μάθημα νοείται η ελεύθερη πρόσβαση στο περιβάλλον του μαθήματος και στο εκπαιδευτικό υλικό του. Το ακαδημαϊκό διαδίκτυο (GUnet) ανέπτυξε τα τελευταία τρία χρόνια την εθνική πύλη αναζήτησης www.opencourses.gr που περιλαμβάνει προς το παρόν 2396 ανοικτά μαθήματα από 26 ακαδημαϊκά ιδρύματα.

Το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας συμμετέχει στη δράση προσφέροντας τα παρακάτω μαθήματα, προπτυχιακού και μεταπτυχιακού επιπέδου.

Προπτυχιακό επίπεδο:

- [641062] Πρακτικές διδασκαλίας της γαλλικής ως ξένης γλώσσας (διδάσκουσα: Μαρίνα Βήχου)
- [601025] Οι ιδιωτισμοί στη διδασκαλία της γαλλικής ως ξένης γλώσσας και στη μετάφραση (διδάσκουσα: Αργυρώ Μουστάκη)
- [641013] Από τη φεουδαρχία στη σύγχρονη μοναρχία (Διδάσκουσα: Ειρήνη Αποστόλου)

Μεταπτυχιακό επίπεδο:

- Πρακτική άσκηση διαδραστικής διδασκαλίας: Θεατρικό εργαστήριο (διδάσκουσα: Μαρίνα Βήχου)

Υπεύθυνη συντονισμού για το Τμήμα: Επίκουρη Καθηγήτρια Αργυρώ Μουστάκη

13.2 Ενημέρωση μέσω διαδικτύου

Μεταφραστικά νέα

Σελίδα ελεύθερης πρόσβασης στην πλατφόρμα τηλεκπαίδευσης του ΕΚΠΑ (η-Τάξη) με στόχο την ενημέρωση των φοιτητών για θέματα σχετικά με τη γλώσσα, τη λογοτεχνία, τη μετάφραση και τον γαλλικό πολιτισμό:

<http://eclass.uoa.gr/courses/FRL281/>

Δημιουργία και διαχείριση της σελίδας: Τομέας Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας.

Υπεύθυνη ενημέρωσης και διαχείρισης: Επίκουρη Καθηγήτρια Μαρίνα Πανταζάρα

Παρουσία στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης (Social Media)

Από το 2015, το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας διαθέτει επίσημη σελίδα στο Facebook με στόχο τη διαρκή ενημέρωση των φοιτητών του Τμήματος αλλά και του ευρύτερου κοινού.

13.3 Διαλέξεις στο ευρύ κοινό

Η εξωστρέφεια του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας καταδεικνύεται από τη δημόσια παρουσία των μελών ΔΕΠ και τη συμμετοχή τους σε ποικίλες πολιτιστικές και κοινωνικές δραστηριότητες και εκδηλώσεις.

Διαλέξεις – Συζητήσεις

- **Δ. Προβατά:** «Οι απαρχές της γαλλοφωνίας στην Ελλάδα». Διάλεξη στο πλαίσιο του φεστιβάλ «Το μικρό Παρίσι των Αθηνών – Petit Paris d’Athènes». Οργάνωση: Αθηναϊκό καλλιτεχνικό δίκτυο – Athens Art Network. Θέατρο Άλμα, 15 Οκτωβρίου 2013.
- **Μ. Παπαδήμα:** «Φερνάντο Πεσσόα: ποιητής ποιητών». Ομιλία στο ίδρυμα Τάκης Σινόπουλος στις 27 Νοεμβρίου 2013.
- **Μ. Παπαδήμα:** «Η αναμετάφραση και το ελληνικό εκδοτικό τοπίο». Ομιλία στο πλαίσιο του κύκλου σεμιναρίων του Συλλόγου Μεταφραστών Επιμελητών Διορθωτών (ΣΜΕΔ), στις 2 Μαΐου 2014.
- **Ι. Παπασπυρίδου:** «Ο Επιστάτης με τον Γιώργο Κιμούλη». Διάλεξη στη Στοά του Βιβλίου (Αφιέρωμα του Κέντρου Σημειολογίας στον Γιώργο Κιμούλη), στις 30 Οκτωβρίου 2014.
- **Μ. Παπαδήμα και Μ. Πανταζάρα:** «Η συλλογική μετάφραση: ένα πολλαπλό στοίχημα;». [σε συνεργασία με τις μεταπτυχιακές φοιτήτριες Λ. Ιωάννου, Κ. Μανδηλαρά, Χ. Ντάνου, Κ. Σιάνη, Σ. Χριστοδούλου του ΔΠΜΣ «Μετάφραση-Μεταφρασεολογία»] Ομιλία στο πλαίσιο του κύκλου σεμιναρίων του Συλλόγου Μεταφραστών Επιμελητών Διορθωτών (ΣΜΕΔ) στις 26 Απριλίου 2015.

- **N. Μανιτάκης:** « *Les implications politiques et culturelles de la visite de Jean Zay à Athènes* ». Διάλεξη στην εκδήλωση προς τιμήν του Jean Zay. Διοργάνωση: Πανεπιστήμιο Αθηνών και Γαλλικό Ινστιτούτο Ελλάδος. Παλαιό Πανεπιστήμιο (Πλάκα), 12 Μαΐου 2015.
- **M. Παπαδήμα:** «Φερνάντο Πεσσόα ως ποιητικός μύθος». Διάλεξη στο πλαίσιο της Διεθνούς Έκθεσης Θεσσαλονίκης, Μάιος 2015.

Βιβλιοπαρουσιάσεις

- **M. Παπαδήμα:** *Βιολέτα της Dulce Maria Cardoso*. Παρουσίαση στη λέσχη ανάγνωσης των εκδόσεων Μεταίχμιο, στις 10 Οκτωβρίου 2013.
- **M. Παπαδήμα:** *Ο Αφρός των ημερών του Μπορίς Βιαν*. Παρουσίαση τον Μάρτιο του 2014 σε δυο τάξεις του Lycée Franco-hellénique (LFH).
- **M. Παπαδήμα:** *Ανιχνεύοντας την «αόρατη» γραφή. Γυναίκες και γραφή στα χρόνια του ελληνικού διαφωτισμού-ρομαντισμού της Σοφίας Ντενίση*. [μαζί με: Κατερίνα Δαλακούρα (Παν/μιο Κρήτης) και Χριστίνα Ντουινιά (ΕΚΠΑ)] Παρουσίαση στη Στοά του Βιβλίου (POLIS art café) στις 11 Νοεμβρίου 2014.

13.4 Επίσημες προσκλήσεις

- Επίσημη πρόσκληση του Επίκουρου Καθηγητή **Νικόλα Μανιτάκη** από τον Πρόεδρο της Γαλλικής Δημοκρατίας κ. François Hollande να παρευρεθεί στη μεταφορά της τέφρας του Jean Zay στο Πάνθεον. Παρίσι, 27 Μαΐου 2015.

14. Εξωτερική αξιολόγηση

Το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας υπεβλήθη, σύμφωνα με την κείμενη νομοθεσία, στη διαδικασία της εξωτερικής αξιολόγησης.

Η Εξωτερική Αξιολόγηση διενεργήθηκε από τις 13 έως τις 18 Δεκεμβρίου 2010 και την Επιστημονική Επιτροπή αποτελούσαν οι εξής διακεκριμένοι επιστήμονες:

- Yiannis Ioannou (President), University of Cyprus, Nicosia, Cyprus
- Jacques Bouchard, University of Montreal, Montreal, Canada
- Tita Kyriacopoulou, Université de Paris-Est Marne-la-Vallée, Champs-sur-Marne, France
- Renée Richer, Université de Nice-Antipolis, Nice, France
- Lelia Trocan, University of Craiova, Craiova, Romania

Η Έκθεση Εξωτερικής Αξιολόγησης είναι αναρτημένη στην ιστοσελίδα του Τμήματος:

http://www.hqaa.gr/external/UniAthens_FrenchLit_2010.pdf

15. Οικονομικά στοιχεία

Κατά τη διετία 2013-14 – 2014-15 μειώθηκαν και άλλο τα ποσά επιχορήγησης του Τμήματος, τα οποία προορίζονται για τις ανάγκες λειτουργίας και εκπαίδευσης. Συγκεκριμένα, το Τμήμα οφείλει από τις επιχορηγήσεις που λαμβάνει, με βάση τα συνολικά διαθέσιμα του Πανεπιστημίου τα οποία κατανέμονται από τη Σύγκλητο, να αντιμετωπίσει έξοδα που αφορούν:

- Συντήρηση μηχανημάτων (φωτοτυπικών, υπολογιστών, εκτυπωτών, αντικλεπτικών, κτλ),
- Προμήθεια χαρτικής και γραφικής ύλης για τη Γραμματεία που εξυπηρετεί προπτυχιακούς και μεταπτυχιακούς φοιτητές, υποψήφιους διδάκτορες και διεκπεραιώνει την αυξημένη υπηρεσιακή αλληλογραφία,
- Προμήθεια επιστημονικών βιβλίων και συνδρομές σε επιστημονικά περιοδικά για την επιστημονικά έγκυρη και επίκαιρη ενημέρωση της Βιβλιοθήκης,
- Φωτοτυπίες (χαρτί και τόνερ) για την αναπαραγωγή θεμάτων εξετάσεων κατά τις εξεταστικές περιόδους, αλλά και επιπλέον σημειώσεων ανάλογα με τις εκπαιδευτικές ανάγκες των προσφερόμενων μαθημάτων, εφόσον αυτό επιβάλλεται από αντικειμενικούς και επιστημονικούς λόγους.

Επιπλέον, με τα ελάχιστα διαθέσιμα ποσά, το Τμήμα μπόρεσε να επιδοτήσει τις ερευνητικές δράσεις των μελών Δ.Ε.Π., όπως εκτέθηκαν στο σχετικό κεφάλαιο της παρούσας έκθεσης.

Σημειώνεται τέλος ότι και η προαναφερθείσα Έκθεση Εξωτερικής Αξιολόγησης κρίνει ιδιαίτερως ανεπαρκή τη χρηματοδότηση του Τμήματος και επισημαίνει την επιτακτική ανάγκη αύξησης των ποσών χρηματοδότησης προκειμένου να ενθαρρυνθούν τα μέλη Δ.Ε.Π. να συμμετάσχουν περισσότερο σε διεθνείς επιστημονικές και ακαδημαϊκές συναντήσεις και συνεργασίες.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2013

A. Ενίσχυση της ερευνητικής και αναπτυξιακής δραστηριότητας (έτους 2013)

Η αξιοποίηση των κονδυλίων του προγράμματος με κωδικό αριθμό 11521/χρηματοδότηση 2013, σύμφωνα με τον εγκεκριμένο από την Επιτροπή Ερευνών προϋπολογισμό (Α.Π. 58988/2014, με ημερομηνία 4/8/2014), περιλαμβάνει τις παρακάτω πραγματοποιηθείσες δαπάνες:

Προϋπολογισμός	12.762,39 ευρώ
Πραγματοποιηθείσες δαπάνες:	
Μη αναλώσιμα	308,18 ευρώ
Αναλώσιμα	1.916,70 ευρώ
Διάφορα έξοδα	3.742,21 ευρώ
Σύνολο	4.234,69 ευρώ

Το υπολειπόμενο ποσό των 8.527,70 ευρώ πρόκειται να διατεθεί στη μηχανολογική μελέτη και εγκατάσταση επέκτασης του ηλεκτρικού και τηλεπικοινωνιακού δικτύου σε τριάντα (30) νέες θέσεις εργασίας στο Εργαστήριο πολυμέσων.

B. Ενίσχυση της ερευνητικής δραστηριότητας του ΔΕΠ του Τμήματος (έτους 2013)

Η αξιοποίηση των κονδυλίων του προγράμματος με κωδικό αριθμό 11095/χρηματοδότηση 2013 σύμφωνα με τον εγκεκριμένο από την Επιτροπή Ερευνών προϋπολογισμό (Α.Π. 58642/2014, με ημερομηνία 1^η/8/2014) περιλαμβάνει τις παρακάτω πραγματοποιηθείσες δαπάνες:

Προϋπολογισμός	14.597,23 ευρώ
Πραγματοποιηθείσες δαπάνες:	
Μη αναλώσιμα	5.854,79 ευρώ
Αναλώσιμα	2.174,24 ευρώ
Διάφορα έξοδα - Μετακινήσεις εξωτερικού	5.040,53 ευρώ
Σύνολο	13.069,56 ευρώ

Αποτελέσματα του έργου που υλοποιήθηκε:

Για τα αποτελέσματα του ερευνητικού έργου βλ. «Ερευνητικό έργο χρηματοδοτούμενο από κονδύλια του ΕΛΚΕ».

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2014

A. Ενίσχυση της ερευνητικής και αναπτυξιακής δραστηριότητας (έτους 2014)

Η αξιοποίηση των κονδυλίων του προγράμματος με κωδικό αριθμό 11521/χρηματοδότηση 2014, σύμφωνα με τον αρχικό εγκεκριμένο από την Επιτροπή Ερευνών προϋπολογισμό (Α.Π. 89820/2014, με ημερομηνία 19/12/2014), ο οποίος τροποποιήθηκε και έγινε αποδεκτός από την Επιτροπή Ερευνών (Α.Π. 49572/2015, 30/6/2015), περιλαμβάνει τις παρακάτω πραγματοποιηθείσες δαπάνες:

Προϋπολογισμός	4.047,00 ευρώ
Πραγματοποιηθείσες δαπάνες:	
Μη αναλώσιμα	1.532,39 ευρώ
Αναλώσιμα	1.417,59 ευρώ
Σύνολο	3.235,78 ευρώ

Αναπτυξιακό έργο που υλοποιήθηκε:

Τα σχετικά κονδύλια διατέθηκαν στις οργανικές μονάδες του Τμήματος (Γραμματεία, Βιβλιοθήκη, Γραφείο Προέδρου, κ.ά.) και στα μέλη ΔΕΠ προκειμένου να αντιμετωπιστούν πάγιες και έκτακτες ανάγκες του Τμήματος. Συγκεκριμένα διατέθηκαν για:

- Προμήθεια και αναβάθμιση της υλικοτεχνικής υποδομής της Γραμματείας,
- Προμήθεια και αναβάθμιση της υλικοτεχνικής υποδομής της Βιβλιοθήκης-Σπουδαστηρίου του Τμήματος,
- Κάλυψη γενικών αναγκών του τμήματος (ταχυδρομικά έξοδα για την αποστολή πιστοποιητικών για γνησιότητα τίτλου σπουδών, αποστολή εγγράφων προς ΚΕΠ, προς εκλεκτορικά σώματα, αποστολή στατιστικών στοιχείων προς τη Στατιστική Υπηρεσία κ.ά.).

Αποτελέσματα του έργου που υλοποιήθηκε:

Ο εν μέρει εκσυγχρονισμός των οργανικών δομών του Τμήματος (Γραμματεία, Γραφείο Προέδρου, Βιβλιοθήκη κ.ά.) είχε ως αποτέλεσμα την ταχύτερη και αποτελεσματική εξυπηρέτηση των φοιτητών/φοιτητριών του τμήματος.

Το εν λόγω αναπτυξιακό πρόγραμμα στάθηκε αφορμή για την εκπόνηση ενός ευρύτερου στρατηγικού σχεδίου για την ανάπτυξη των δομών του Τμήματος και την αναδιαμόρφωση του χώρου του Εργαστηρίου πολυμέσων (αιθ. 725) και του Σπουδαστηρίου (αιθ. 928) - το οποίο είναι σε εξέλιξη.

B. Ενίσχυση της ερευνητικής δραστηριότητας του ΔΕΠ του Τμήματος (έτους 2014)

Η αξιοποίηση των κονδυλίων του προγράμματος με κωδικό αριθμό 11095/χρηματοδότηση 2014 σύμφωνα με τον εγκεκριμένο από την Επιτροπή Ερευνών προϋπολογισμό (Α.Π. 89827/2014, με ημερομηνία 19/12/2014) περιλαμβάνει τις παρακάτω πραγματοποιηθείσες μέχρι στιγμής δαπάνες:

Προϋπολογισμός	4.396,00 ευρώ
Πραγματοποιηθείσες δαπάνες:	
Μη αναλώσιμα	458,05 ευρώ
Αναλώσιμα	286,65 ευρώ
Διάφορα έξοδα - Μετακινήσεις εξωτερικού	1.342,38 ευρώ
Σύνολο	2.087,08 ευρώ

Η απορρόφηση του ποσού που υπολείπεται ανήκει στην Κατηγορία: Διάφορα (Ανελαστικές Δαπάνες – Μετακινήσεις) και είναι σε εξέλιξη έως σήμερα.

Αποτελέσματα του έργου που υλοποιήθηκε:

Για τα αποτελέσματα του ερευνητικού έργου βλ. «Ερευνητικό έργο χρηματοδοτούμενο από κονδύλια του ΕΛΚΕ».

16. Συμπεράσματα – Στρατηγικές και προοπτικές περαιτέρω ανάπτυξης

Κατά την τελευταία διετία, το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, παρά τις καταγεγραμμένες ήδη από την Εξωτερική αξιολόγηση του 2010 ελλείψεις σε επίπεδο προσωπικού και την επισήμανση της μη επαρκούς αναλογίας διδασκόντων/φοιτητών με βάση τα διεθνή πρότυπα, παρά τις αναμφισβήτητες αντίξοες συνθήκες που καταγράφονται στην Έκθεση πεπραγμένων, όπως η οριστική πλέον μείωση του διδακτικού προσωπικού και η παροδική διαθεσιμότητα του διοικητικού προσωπικού, συνέχισε να παρέχει υψηλό επιπέδου σπουδές τόσο σε προπτυχιακό όσο και σε μεταπτυχιακό επίπεδο. Σύμφωνα και με τις παρατηρήσεις και των εξωτερικών αξιολογητών, φρόντισε, όταν αυτό ήταν δυνατόν, να παρέχει ενισχυτική διδασκαλία στους φοιτητές που είχαν χαμηλό επίπεδο γλωσσομάθειας.

Σε επιστημονικό επίπεδο, τα μέλη του Τμήματος είχαν ικανοποιητική συγγραφική δραστηριότητα, συμμετείχαν δραστήρια σε συνέδρια στο εσωτερικό και στο εξωτερικό, σε επιστημονικές επιτροπές, εταιρείες και συντακτικές επιτροπές περιοδικών ACL και αρκετά από αυτά έχουν αναγνωρισμένη διεθνή παρουσία. Το Τμήμα διοργάνωσε ημερίδες, πολλές εκδηλώσεις που μαρτυρούν για την εξωστρέφειά του και τη σύνδεσή του με την κοινωνία και 2 διεθνή συνέδρια με συνεργασίες άλλων φορέων, εφαρμόζοντας και την προτροπή των εξωτερικών αξιολογητών. Το ερευνητικό έργο υπήρξε επίσης ικανοποιητικό. Επίσης το Τμήμα προωθεί τη συνεργασία με ξένα πανεπιστήμια στο επίπεδο του ελληνογαλλικού μεταπτυχιακού προγράμματος και των συνεπιβλέψεων διδακτορικών διατριβών με ξένα πανεπιστήμια.

Το Τμήμα έχει ως προτεραιότητα να συνεχίσει να παρέχει υψηλό επίπεδο σπουδών και να διατηρήσει τις διεθνείς του συνεργασίες και την παρουσία των μελών του στον διεθνή επιστημονικό χώρο. Παράλληλα θα επιδιώξει περαιτέρω επικαιροποίηση των προγραμμάτων σπουδών του ώστε να υπάρχει καλύτερη σύνδεση με την κοινωνία και την αγορά εργασίας. Στόχος μας είναι να δραστηριοποιηθεί περισσότερο στο χώρο των ερευνητικών προγραμμάτων, των κοινών συνεργειών με άλλους φορείς και της διά βίου μάθησης.